

TELEGRAMA DE FRANCO A JOHNSON

Le felicita por la victoria y le desea los mayores éxitos

Madrid, 4. — Telegrama de Su Excelencia el Jefe del Estado: A S. E. Lyndon B. Johnson, Washington. Le ruego acepte, señor presidente, mis felicitaciones más sinceras por el gran respaldo popular que acaba de obtener, deseándole los mayores éxitos durante su mandato para la prosperidad de los Estados Unidos y la solución de los problemas que afectan a la paz del mundo.

Confío en que los profundos lazos de amistad que unen a nuestros dos países y que se han visto felizmente reforzados durante los últimos meses, se reafirmen aún más en el futuro.

Francisco Franco Bahamonde

JOHNSON PROMETE MANTENER LA PAZ MUNDIAL

«CURARÁ LAS HERIDAS Y DEVOLVERÁ LA UNIDAD AL PAÍS»

Su victoria, en votos populares, ha sido mayor que la de Roosevelt en 1936

LOS NEGROS LE HAN VOTADO EN MASA

Austin (Texas), 4. — El presidente Johnson ha reivindicado su victoria electoral el miércoles por la mañana, al pedir a todos sus partidarios y a sus contrarios que cierren filas tras él, en un gran impulso de unidad nacional.

Tomando la palabra poco después de las dos de la madrugada (hora local) Johnson se ha comprometido a proseguir todos sus esfuerzos con vistas a mantener la paz en el mundo y de preservar la prosperidad de los Estados Unidos.

Rompiendo con la tradición, según la cual el candidato elegido espera el reconocimiento de la victoria de su adversario, Johnson reivindicó ante 5.000 espectadores y periodistas entusiastas, reunidos en el anfiteatro municipal de Austin, su adversario republicano, el senador Barry Goldwater, hizo saber que se negaría a efectuar declaración pública alguna antes de la mañana del miércoles a pesar de la ventaja aplastante de Johnson.

Afirmando que ninguna palabra sabría expresar la emoción que sentía, Johnson, cuyas declaraciones eran transmitidas por televisión a todo el país, ha declarado: «Hemos votado como individuos separados; esta noche debemos hacer frente al mundo como un solo bloque».

Dando las gracias a todos

Nuevo Gobierno en Saigón

Saigón, 4. — Tran Van Huong ha formado su gabinete cuya lista ha presentado esta mañana al jefe del Estado. Esta será hecha pública durante el día de hoy.

El nuevo Gobierno incluye a trece miembros, incluidos el primer ministro. Entre ellos figuran, a falta de confirmación oficial dos ex ministros del Gobierno dimisionario de Nguyen Janh. — Efe.

aquellos que han contribuido a su victoria, Johnson subrayó que su victoria constituye: «Un mandato de unidad, un mandato para un Gobierno que no sirve a ningún interés particular, un Gobierno que es el servidor de todo el pueblo, subrayó que la principal tarea que espera del pueblo norteamericano consiste ahora en acurar las heridas y devolver la unidad al país».

Johnson desencadenó el entusiasmo popular de los espectadores, al rendir un homenaje al malogrado presidente Kennedy.

Hablando de su administración durante los años venideros, Johnson dijo: «Nuestro Gobierno cuidará de la igualdad de todos los aspectos y no concederá ningún privilegio particular a nadie en absoluto, progresará por el camino de la paz y de una

vida mejor para todo nuestro pueblo. Esta debe ser nuestra tarea. Me comprometo a dar lo mejor de mí mismo por tanto tiempo como tenga el privilegio de servirlos. Fido a todos los que me han apoyado y a los que me han combatido que olviden sus diferencias porque existen muchas más cosas que nos unen en América que cosas que nos dividen».

La multitud que aplaudió a Johnson a su llegada al anfiteatro, dedicó una ovación al presidente, gritando a pleno pulmón. Había esperado al presidente durante muchas horas, siguiendo los acontecimientos por televisión.

Los Estados Unidos han votado por un tejano, Austin, capital del Estado de Texas, no se encuentra lejos de creer que se ha convertido en la capital del mundo. — Efe.

LA VICTORIA EN VOTOS POPULARES

Nueva York, 4. — La mayoría de los votos populares conseguidos por Johnson y Humphrey será, probablemente, la más fuerte en los anales electorales de los Estados Unidos. Debería situarse cuando finalicen los escrutinios entre 13 y 14 millones de votos, mientras que Franklin Roosevelt, en 1936, no consiguió más que 11 millones de votos sobre su contrincante Alfred Landon.

Lyndon B. Johnson ha reafirmado su voluntad de rehacer la unidad del pueblo norteamericano y de ser de tal forma, el presidente de todos los norteamericanos.

Por su parte, el senador Barry Goldwater, rompiendo con todas las tradiciones, ha permanecido mudo ante la evidencia, pretextando la necesidad de analizar los resultados antes de comentar la elección.

Finalmente, los sondeos de opinión han conseguido un éxito del que están orgullosos: sus pronósticos de última hora, que señalaban la victoria de Johnson por un 64 por 100 de los votantes, están muy próximos a la realidad. Johnson será el tercer candidato a la presidencia de los Estados Unidos desde principio de siglo que resulta elegido por más del 60 por 100 de votos, y el que más votos populares ha conseguido. Hoy, en el rancho «LEJ», se celebrará una comida campera, en la que Johnson y Humphrey celebrarán la victoria y establecerán sus proyectos para el futuro. — Efe.

LOS NEGROS VOTARON A JOHNSON

Nueva York, 4. — Los electores negros que por primera vez han votado en masa, han contribuido, de forma significativa, al triunfo que acaba de alcanzar el presidente Johnson.

Este hecho es consecuencia de un primer análisis de los sufragios que prueba que la hostilidad manifestada por el senador Barry Goldwater a la Ley de Derechos Civiles, ha provocado la oposición casi unánime del electorado de color. Más del 90 por 100 de éste y en gran cantidad de casos cerca del 100 (Pasa a la página tercera)



Johnson, quien en esta foto familiar aparece con su esposa y sus hijas, continuará siendo inquilino de la Casa Blanca. La victoria de los demócratas sobre los republicanos en las elecciones norteamericanas, ha sido arrolladora. Si tuviéramos que matizar, no sabríamos decir a ciencia cierta, en estos momentos, si el triunfo de Johnson ha dado lugar a la derrota de Goldwater, o si ha sido el fracaso de éste el que ha promovido el sensacional éxito de aquél. Johnson, en sus primeras declaraciones luego de la elección, ha prometido consagrarse a mantener la paz mundial y a fortalecer la unidad de su país. Estas dos metas constituyen, en un esquema político de gran altura, un objetivo muy ambicioso. Que Dios le ayude a conseguirlo.

LAS INUNDACIONES DE ZAGREB



ZAGREB (Yugoslavia). — Aspecto que ofrece un barrio de Zagreb a causa de las graves inundaciones producidas en la capital croata por las desbordadas aguas del río Sava. — (Telefoto Cifra)

SATISFACCIÓN MUNDIAL POR LA VICTORIA DE JOHNSON

«Norteamérica se ha pronunciado por una política razonable y moderada», dice Radio Moscú

Bonn (República Federal de Alemania), 4. — «En nombre del Gobierno Federal deseo al presidente Johnson el más completo éxito y las bendiciones divinas en el cumplimiento de su alta misión», ha declarado el canciller Erhard, quien ha agregado: «Sé que hallaré en el presidente Johnson un compañero y un aliado y por esto es por lo que me alegra con poder colaborar estrechamente con él. Estoy seguro que el presidente Johnson estará personalmente en relación en un

próximo futuro con sus aliados europeos para estudiar con ellos una línea política común».

Los Estados Unidos y Europa deben afrontar en numerosos casos tareas comunes. No pueden resolverlas más que juntos en un cuadro de estrecha asociación. — Efe.

LOS SOCIALISTAS ALEMANES FELICITAN A JOHNSON

Bonn, 4. — «El partido socialdemócrata felicita al presidente Johnson por su éxito y al pueblo norteamericano por su elección», ha declarado esta mañana Willy Brandt, presidente del partido socialdemócrata alemán y alcalde de Berlín occidental.

Brandt ha especificado: «El PSD está persuadido de que el presidente norteamericano seguirá haciendo todo lo posible para defender la unidad y la libertad del occidente. La socialdemocracia sabe que los problemas alemanes se hallan con él en buenas manos». — Efe.

RADIO MOSCÚ

Moscú, 4. — «Johnson ha sido elegido por mayoría aplastante, mayoría que sobrepasa todo cuanto los más ardientes partidarios del partido demócrata hubieran podido esperar», dice la Radio Moscú en un breve comentario sobre los resultados de las elecciones presidenciales norteamericanas.

«De este modo —añade el comentarista— el electorado norteamericano se ha pronunciado, en absoluta mayoría, por una política más razonable y más moderada».

(Pasa a la página tercera)

LOS DE TOKIO, A EXAMEN

Enrique Ugarte, seleccionador nacional de natación, analiza la actuación del equipo español

PRIMERA ESCUELA DE AZAFATAS EN MADRID

De diez mil a veintidós mil pesetas ganan las azafatas en sus cinco categorías

Los comunistas italianos CRITICAN A MOSCÚ

Por los métodos para informar a la opinión de la caída de Kruschef

Roma, 4. — Las explicaciones dadas por los dirigentes del Partido comunista de la Unión Soviética (P. C. U. S.) sobre la dimisión de Kruschef, como implican que tengamos que abandonar las reservas de nuestro partido en lo que concierne a los métodos adoptados para informar a la opinión pública, ha declarado Enrique Berlinguer, secretario del partido comunista italiano a su llegada a Roma.

Después de haber facilitado a la prensa el comunicado conjunto de los partidos comunistas soviéticos e italiano, relativo a las conversaciones de Moscú —que no menciona el nombre de Nikita Kruschef— Berlinguer ha manifestado que las conversaciones habían tratado sobre el movimiento comunista internacional, y sobre su unidad ha leído una declaración escrita: «Hemos expuesto con gran franqueza a los camaradas del partido comunista de la Unión Soviética la perplejidad y las reservas que se han producido en

nuestro partido por la forma en que han sido anunciados y presentados los cambios. La dirección del partido comunista italiano examinará la respuesta y los elementos explicativos que los camaradas italianos nos han dado. Lo que podemos decir, por el momento, es que esos elementos explicativos, que merecen, indudablemente, una gran atención, no nos han parecido suficientes para hacernos abandonar las reservas de nuestro partido en lo que concierne al método seguido para informar a la opinión pública».

Además de estos aspectos, prosiguió Berlinguer, la discusión ha tratado especialmente sobre «los problemas de la lucha por la paz y sobre los problemas del desarrollo de la democracia socialista».

«En lo que respecta al primer punto, los camaradas soviéticos han reafirmado, de una manera que no deja lugar a dudas, su voluntad de seguir una política activa para alcanzar la paz in-

ternacional, fundada sobre los principios de la coexistencia pacífica entre todos los países».

Acercó el segundo punto —desarrollo de la democracia socialista— añadió Berlinguer, resulta ya de varias de nuestras apreciaciones precedentes y del memorándum de Togliatti sobre algunos extremos, nuestras posiciones no coinciden con las de nuestros camaradas soviéticos. Las conversaciones que hemos mantenido en Moscú han confirmado la existencia de estas diferencias.

«Partidarios convencidos de la autonomía y de la independencia de cada partido, reconocemos de forma natural que la solución de estos problemas concierne a los camaradas soviéticos y los camaradas de otros países, y la diversidad de condiciones históricas. Existen, sin embargo, otras consideraciones evidentes:

1.—Un partido comunista como el nuestro no puede permitirse expresar sus propios ju-

icios, no tanto sobre un detalle concreto que sobre el proceso general de desarrollo social y político de la sociedad socialista; está dentro de un espíritu de comprensión y de solidaridad».

2.—La consideración fundamental que nos ha guiado siempre en el examen de las experiencias positivas y negativas realizadas en los países socialistas ha sido, y continúa siendo, con el análisis de nuestra realidad nacional y de sus tradiciones particulares, un elemento esencial en la elaboración de un camino italiano orientado al socialismo que permita no solamente la defensa, sino el desarrollo pleno de todos los valores de la democracia.

Para terminar, Berlinguer ha revelado que corresponde a los organismos directivos del partido comunista italiano examinar los resultados de las conversaciones de Moscú y sacar conclusiones, y que esta declaración no constituía más que una «primera impresión general». — Efe.

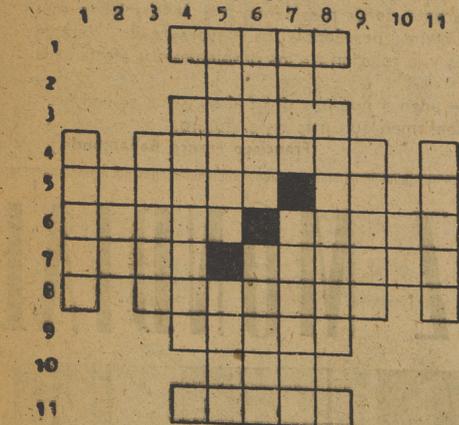


EL CONGRESO DE LA UNIÓN DE FERIAS INTERNACIONALES

Recientemente se ha celebrado en Barcelona el Congreso de la Unión de Ferias Internacionales, cuyo presidente es don Ramón Gordillo Carranza, a quien vemos aquí en una de sus intervenciones en el curso del citado Congreso. — (Más información, en la página cuarta)

EL CRUCIGRAMA DEL DÍA

CUESTIÓN DE TALLA



El chico ha crecido y es ya un chico que mide ya diez centímetros más que su padre. Una de sus tías comenta con el muchacho:
—Estarás contento de ser más alto que papá, ¿verdad?
—Figúrate! Después de tantos años, ahora es él quien se pone mis trajes viejos...

Así... es otra cosa

Un turista irrespetuoso se instala cómodamente en una monumental silla que ocupa a todo honor una sala del museo.
—Señor... exclama el guarda... esa es la silla de Carlomagno!
—No se preocupe... En cuanto regrese se la cederé.

Identifica necesidad

En Hollywood, una joven estrella dice a una de sus colegas:
—No me siento bien si no me cambio de ropa tres o cuatro veces al día.
A lo que la otra responde con sonrisa irónica:
—Igual le ocurre a mi sobrina. Tiene cuatro meses.

HORIZONTALES

1: Al revés, soas. — 2: Al revés, título dignitario inglés. — 3: Oficios de la piel. — 4: Plantas de los pies. — 5: Allanas. Al revés, existas. — 6: Completas. Acción de palear la nave. — 7: Al revés, acción de besar. Espectáculos en los cuales se ponen de manifiesto la agilidad y destreza. — 8: Ciudad de los tiempos de Jesucristo. — 9: Al revés, felinos domésticos. — 10: Nivel. — 11: Unas.

VERTICALES

1: Libro donde aprenden las letras los niños. — 2: Al revés, estrella muy brillante. — 3: Mendigas. — 4: Plantas de los pies. — 5: Plural, ría. Mujer de Marruecos. — 6: Expondrás, Pruebas. — 7: Plantigrados. Marchase. — 8: Al revés, dioses la vuelta. — 9: Al revés, fetiche. — 10: Al revés, rece. — 11: Guiso.

SOLUCION

1: ASOSE. — 2: ASO. — 3: SARDAS. — 4: SARDAS. — 5: SARDAS. — 6: SARDAS. — 7: SARDAS. — 8: SARDAS. — 9: SARDAS. — 10: SARDAS. — 11: SARDAS.

JEROGLÍFICOS



Pregunta: ¿Qué tomarás? La solución, mañana.
Solución al jerooglífico de ayer: Son dardos.



—Amo a otro, Francisco. Pero, si esto te consuela, te diré que le hago sufrir tanto como a ti...

HORÓSCOPO - HORÓSCOPO - HORÓSCOPO

Table with 12 columns for zodiac signs (ARIES, TAURO, GEMINIS, etc.) and 3 rows for 'SALUD', 'DINERO', and 'AMOR'. Includes a 'CLAVE' section and a 'VALEDERO SÓLO PARA MAÑANA' section for Nov 5, 1964.

NUEVAS ACTITUDES

La fidelidad a un pensamiento, a una filosofía, exige, entre otras cosas la permanencia en una actitud. Sin embargo, sería erróneo pensar que esa actitud permanente tiene que ser a la vez invariable e inflexible. Dependerá siempre del tiempo, de la circunstancia, de la especial manera en que una creencia fundamental deba ser expresada. Intentar permanecer con una misma respuesta ante circunstancias diferentes, es afirmar un seguro de ineficacia y, en suma, es desconocer el mandato esencial de una doctrina que impulsa más al futuro que al pasado, más a la conquista que a la defensa.
Cada época requiere, pues, un repertorio de actitudes desde las cuales vivirá plenamente; solicita de todos aquellos que tengan aspiraciones a la actualidad de su presencia, un especial estado de espíritu que permita entender y vivir lo nuevo. En la reciente conferencia pronunciada en Barcelona por el vicesecretario general del Movimiento, Fernando Herrero Tejedor, se ha puesto de manifiesto la necesidad fundamental de esas actitudes nuevas. Se trata de "salir de la ineficacia que produce la copia constante de situaciones anteriores, que no hace otra cosa que degradar e inutilizar las soluciones que un día fueron buenas para problemas diferentes", de "presentar aquel perfil de nuestra actitud doctrinal que mejor responda a las nuevas situaciones."

doctrina nacionalsindicalista, constituye la médula de la actitud política nueva, propia de nuestros días y de nuestras circunstancias. Sería inútil intentar acercarse a estos tres objetivos con la disposición atrasada en años y en experiencias, disposición que sería buena para otro tiempo, pero que resulta inoperante para el nuestro. El talante político de nuestra hora, requiere que estas metas sean buscadas desde dos esenciales virtudes: la generosidad, la capacidad para el diálogo y la claridad en lo que se quiere y en lo que se dice.
No se trata, como subrayó claramente Herrero Tejedor de volver a empezar de improvisar, ni de descubrir ningún Mediterráneo; no se trata de ejercer ningún revisionismo, sino de lograr la adecuación, en primer lugar la adecuación entre el conjunto de instituciones españolas, el sistema general de política del país, ante una sociedad distinta por completo de la del treinta y seis, y en medio de una problemática internacional renovada e si continuamente. La reforma definitiva del Estado español, ha de responder a estas dos realidades.
En segundo lugar, la adecuación entre la sociedad y nuestro sistema democrático, nuestros cauces de representación orgánica. Lo primero que hay que decir es que la sociedad actual ha evolucionado, se ha modificado, precisamente de la mano de esos principios. Esa modificación hace que hoy exista ya una coherencia que hace posible pretender y conseguir la participación popular a todos los niveles, en todos los terrenos. El desarrollo del sistema democrático español ha de entrar en una vía de aceleración inmediata. Sus fines, son claros: liquidación de privilegios, afirmación de justicia social, promoción cultural, igualdad de oportunidades... Todo ello ser-

vido por el ejercicio de la democracia social.
Y, resultante, conseguir la asistencia de la juventud, su presencia activa en el sistema. A toda costa hay que evitar el "caer en el error de creer que lo mejor es liberarse de todo lo anterior para atender, sin pesos ni obstáculos al logro de soluciones nuevas". Y hay que vencer de esto a la juventud, no por capricho, sino por amor; porque nunca es posible empezar desde cero, obrar como si no hubiese ocurrido lo que de verdad ocurrió. Pero, ganar a la juventud, supone radicalizarnos en nuestra valentía, ser capaces de responder a la crítica que se nos hace, no sólo por lo que hacemos y decimos, sino por lo que aún no hemos hecho y nos comprometimos a hacer. Y en esa radicalización, en ese asumir la eterna y nueva responsabilidad radical lo más prometedor de toda una gama de actitudes válidas para un tiempo nuevo y mejor.

AQUÍ, CRÓNICAS - AQUÍ, CRÓNICAS - AQUÍ,

«De Gaulle prepara su ofensiva de otoño» La prensa inglesa le pone en guardia contra todo gesto PRECIPITADO

París. — Del corresponsal de Pyresa,
«Francia va a retirarse de la OTAN? ¿Francia va a abandonar el Mercado Común? El mundo entero se interroga sobre estas eventualidades. Los rumores se hacen cada vez más insistentes, no sólo ya fuera de Francia, sino en la misma Francia.
La prensa británica pone en guardia al general De Gaulle contra todo gesto precipitado e irremediable. Los alemanes piden a su Gobierno que haga cualquier cosa para evitar un divorcio con Francia. Los norteamericanos están preocupados con sus elecciones, lo único que cuenta para ellos en estos momentos.
¿Y los franceses? ¿Qué dicen los franceses? En los medios autorizados de París se...

«Operación Sonrisa», entre Francia y la Unión Soviética

Los artículos de elogio se suceden en la prensa francesa. Por su parte, el Gobierno galo ha concedido a Rusia créditos por una duración de siete años.
París. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, Angel Roselló, recibida por telex.)
«La «Operación Sonrisa» está a la orden del día en Moscú y en París, en lo que concierne a las relaciones franco-soviéticas.
La prensa soviética publicó destacadamente el telegrama del general De Gaulle a Mikoyan, en el que el presidente francés, respondiendo al mensaje del jefe del Estado soviético — en el que se subrayaba la importancia de la amistad, de la cooperación y de la ayuda mutua entre los dos países — replica, con motivo del 40 aniversario del establecimiento de sus relaciones, diciendo que a pesar de los accidentes de la historia, la Unión Soviética y Francia están profundamente ligadas por una amistad duradera por una herencia común y por un interés recíproco y cordial.
Los artículos de elogio a Francia se suceden en la prensa soviética y la francesa descubren hoy las analogías entre ambos países, que podrían permitir un mutuo acercamiento...

ANUNCIOS OFICIALES
Comunidad de Regantes de la Real Acequia de Carcagente
De acuerdo con lo ordenado por las Ordenanzas, se convoca a Junta General Extraordinaria de Regantes para el día 8 de noviembre próximo, y 10 horas, en el local social, para tratar de la aprobación del «PROYECTO DE MEJORA DE ACEQUIAS DERIVADAS DE LA REAL ACEQUIA DE CARCAGENTE».
Carcagente, 30 de octubre de 1964. — El presidente (firma ilegible).

GUERRA EN EL PAIS DE LOS MICROBIOS
El emocionante relato de unos sucesos que tienen por escenario el cuerpo humano, en un nuevo guión del programa
ONDAS ESCOLARES
La audición de servicio público de la R. E. M.
Este año con el aliciente del Certamen Nacional de Dibujo Infantil dotado con sensacionales premios

HOY, MIÉRCOLES, por:
La Voz de Madrid — La Voz de Valladolid — La Voz de León — LA VOZ DE PALENCIA — La Voz de Extremadura (Cáceres) — La Voz de Alicante — La Voz de Alava (Vitoria) — La Voz del Ferrol — La Voz de Levante (Valencia) — La Voz de Castellón — La Voz del Principado de Asturias (Oviedo) — La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián) — La Voz de Cantabria (Santander) — La Voz de Vigo — La Voz del Mediterráneo (Tarragona) — La Voz de la Costa Brava (Palamos) — La Voz de Cataluña (Barcelona) — La Voz de Navarra (Pamplona) — La Voz de Andalucía (Córdoba)

ADVENTURAS DE RIP KIRBY
MIRA AYUDAR A LAS AUTORIDADES DE EE.UU. A DESTRUIR UNA BANCA DE CONTRABANDISTAS, RIP KIRBY ENTRA EN ROBO.
CON NOSOTROS TENDRÁS PLACERES Y LIBERTAD.
Y SI SE MIRA QUE TIENE PROBLEMAS...
¿ESTÁS Y MÁS SERÁN SUAS, SE EX-DETIENE, CUALQUIER QUIEN NOS ROBA!
EL DINERO HABLE Y LOS DIAMANTES HABLAN, SE MIRA.
Derechos Reservados.
(SIGUE) XAVIER DEL RIO

Las personas nacidas en este día serán muy liberales y de una franqueza que les perjudicará.
PROFESOR AWACUNY
JORNADA — Pág. 2

JOHNSON PROMETE MANTENER LA PAZ MUNDIAL

«Curará las heridas y devolverá la unidad al país»

NOTICIAS BREVES

LA UNION SOVIETICA HA MANIFESTADO SUS inquietudes al Gobierno norteamericano por los incidentes fronterizos que se producen entre Camboya y Vietnam del Sur. Estas inquietudes han sido transmitidas al secretario de Estado, Dean Rusk, por el embajador de la Unión Soviética en los Estados Unidos, Anatoly Dobrynin.

CUANDO EL «CONGRESO INTERNACIONAL DE INVERSIONES», de la semana pasada, en Barcelona, el «Times» dice en su sección financiera que en los discursos y discusiones habidas se difunde alar sector alguno de la economía española que no vaya a experimentar su «mallargo económico» en los próximos años.

EL VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA, general René Barrientos Ortuño, ha exhortado al presidente, Víctor Paz Estensoro, a que presente la dimisión. La demanda lo ha sido dirigida por radio, desde la ciudad de Cochabamba, situada a unos 80 kilómetros al sudeste de La Paz, donde, mediante una proclama dada a la publicidad anteriormente, se había anunciado que la guarnición militar de la plaza se había sublevado y ejercía el completo control de la población. Por su parte, el primer mandatario se ha dirigido a toda la nación, también por radio, y ha declarado que, con la excepción de Cochabamba, las fuerzas armadas unidas a la policía y a la población civil, siguen adictas a su régimen.



Víctor Paz Estensoro

PERSPECTIVA

La victoria de Johnson

Salvo en el famoso caso de Truman, siempre se han cumplido los pronósticos electorales en Norteamérica, y esta vez tampoco han fallado. La victoria de Johnson ha sido todo lo amplia que se esperaba, revistiendo el carácter de lo que allí llaman «landslide»; es decir, de un alud. Realmente, han sido unas elecciones sin color, tanto por el tono de la campaña y discursos de los candidatos, como por la previsión del resultado.

Johnson puede estar satisfecho, ya que, como ambicioso, ha conseguido una de las victorias más aplastantes de la historia de su país. Sin embargo, no ha borrado, como era su deseo, la marca de Roosevelt en 1936. Este triunfo en todos los Estados, salvo Maine y Vermont. Ahora, Johnson ha vencido en estos dos; pero, en cambio, ha perdido en Arizona y en cinco de los Estados del «sólido Sur», tradicionalmente demócrata: Alabama, Mississippi, Louisiana, Carolina del Sur y Georgia, que han dado sus votos a Goldwater. Este ha conseguido, pues, sólo 52 compromisos, frente a los 486 de Johnson.

Es decir, y ésta es la primera consecuencia, Goldwater, aparte de su Estado natal, Arizona, sólo ha ganado en los del Sur, más racistas, aquellos que practican la discriminación contra los negros y que lo identificaron como su campeón. Estados en que los prejuicios raciales dominan la política, puesto que siempre se han llamado demócratas.

La victoria da a Johnson manos libres por completo para su política. Hasta ahora tenía el «handicap» de no haber sido elegido para el cargo, sino de llegar a él por el asesinato de Kennedy. Ahora es presidente por derecho propio y puede dar la medida de su talla, sin tener que depender de la memoria y de los amigos de Kennedy, ni verse forzado a seguir su política. Y, conociendo la psicología de Johnson, desmesuradamente ambicioso, se puede esperar de él grandes proyectos, ya que querrá representar el primer papel, tanto en política interior como en la internacional. Nadie ignora que la meta suprema de Johnson es querer pasar a la historia como el más grande de los presidentes norteamericanos.

Así, puede esperarse que acometerá resueltamente los problemas en suspenso, que no son pocos. Pero sin radicalismos, por lo menos de momento, pues sabe que ha obtenido los sufragios de sus compatriotas —y la simpatía mundial— por haberse mostrado, frente a Goldwater, como el hombre que mejor podía preservar la paz.

Y no sería extraño que, en el futuro, su principal oposición viniera de los seguidores de su antecesor, pues la victoria de los hermanos Kennedy, y en especial la de Bobby como senador de Nueva York, demuestra que dentro del partido demócrata hay una facción esencialmente kennedista, que querrá llevar de nuevo a la Casa Blanca a un miembro de la familia. Y Bobby ha demostrado que quiere recoger la antorcha que la muerte arrebató a John.

JUAN SOLER

(Viene de primera página.)

por 100, ha votado en favor del presidente Johnson, lo mismo en los Estados del norte como en los del sur, mientras que el apoyo que había procurado hace cuatro años a John Kennedy fue mucho menos caluroso. Es por esto por lo que el primer mandatario norteamericano ha conseguido adjudicarse una media del 18 por 100 de votos negros más que su antecesor. En Nueva Jersey ha recibido el 90 por 100 de los sufragios de la gente de color; en Connecticut, el 92 por 100; en Kentucky, el 93 por 100; en Maryland, el 96 por 100. Es decir, en este último caso, un 32 por 100 más que Kennedy.

En el Estado de Nueva York, los electores negros han mostrado más su asistencia. En Harlem, desde el mismo momento de la apertura de las urnas, millares de ellos se dirigieron a depositar su voto, firmemente decididos a cerrar el camino al candidato republicano, quien, a sus ojos, se muestra como campeón de la segregación.

Ya durante la campaña electoral, por «Dixielandia», los negros habían sistemáticamente boicoteado al senador de Arizona así como a su compañero William Miller.

El triunfo del presidente Johnson marca, para veinte millones de negros norteamericanos, una nueva era, que debe asegurar, finalmente, la adquisición de los privilegios de las que durante tanto tiempo se han visto privados. Asimismo han conseguido, un siglo después de la proclamación de su emancipación, una memorable victoria. — Efe.

la «resaca» blanca, sobre la cual los republicanos contaban para ganar, no ha hecho su aparición. Se señala, sin embargo, una excepción en California, donde la derrota de Pierre Salinger, que se presentaba como senador demócrata, parece atribuible, en gran parte, al hecho que se haya opuesto a una enmienda que había directamente tratado del problema racial. Se trataba de saber si un californiano tendría o no tendría el derecho de negarse a vender o de alquilar sus propiedades inmobiliarias a quien le pareciera.

El triunfo del presidente Johnson marca, para veinte millones de negros norteamericanos, una nueva era, que debe asegurar, finalmente, la adquisición de los privilegios de las que durante tanto tiempo se han visto privados. Asimismo han conseguido, un siglo después de la proclamación de su emancipación, una memorable victoria. — Efe.

nos, una nueva era, que debe asegurar, finalmente, la adquisición de los privilegios de las que durante tanto tiempo se han visto privados. Asimismo han conseguido, un siglo después de la proclamación de su emancipación, una memorable victoria. — Efe.

GOLDWATER GANO EN SEIS ESTADOS

Nueva York, 4.—Según los resultados oficiales, ya revelados en las últimas indicaciones de los calculadores electrónicos, el presidente Johnson ha conseguido 486 votos en el colegio electoral contra 52 de Barry Goldwater. Este último no ha conseguido más que la victoria en seis Estados, cinco del sur y su Estado de Arizona. El presidente Johnson ha ganado en 44 Estados y en el distrito de Columbia.—Efe.

EL RECUENTO DE LOS VOTOS

Washington, 4.—A las 12, hora española, con el recuento del 90 por 100 de los votos populares, Johnson ha logrado 38.602.734 y Goldwater, 24 millones 438.559.—Efe.

LOS DEMÓCRATAS vencen también en las elecciones para el Congreso y gobernadores Los dos hermanos de Kennedy, senadores

Washington, 4.— Los siguientes candidatos resultaron elegidos senadores en las elecciones de ayer: Nueva York.—Robert F. Kennedy, demócrata. Massachusetts.—Edward M. Kennedy, demócrata. Connecticut.—Thomas J. Dodd, demócrata. Indiana.—Vance Hartke, demócrata.

Maine.—Edward S. Kuskie, demócrata. Virginia.—Harry F. Byrd, demócrata. West Virginia.—Robert C. Byrd, demócrata. Maryland.—Joseph Tyding demócrata. Florida.—Spessard M. Holland, demócrata. Rhode Island.—John J. Williams, republicano. Vermont.—Winston L. Prou, republicano. Tennessee.—Ross Bass, demócrata. Michigan.—Philip A. Hart, demócrata. Tennessee.—Albert Gore, demócrata. Oklahoma.—Fred R. Harris, demócrata. Nebraska.—Roman L. Hruska, republicano.—Efe.

electoral como uno de los principales partidarios del presidente Johnson en su Estado natal.—Efe.

LA VOTACION PARA LA CAMARA

Washington, 4.— El estado de los partidos políticos en el Congreso Federal era, a las 05'45 (hora española), el siguiente: Cámara de Representantes: Nuevos: Demócratas, 173; Republicanos, 40. Antiguos: Demócratas, 257; Republicanos, 178. Senado: Nuevos: Demócratas, 173; Republicanos, 40. Antiguos: Demócratas, 66; Republicanos, 34.—Efe.

GOBERNADORES ELEGIDOS

Washington, 4.— Gobernadores elegidos hasta las 6'30 de la mañana (hora española): Indiana: Roger D. Branigin, demócrata. Tejas: John B. Connally, demócrata, reelegido. Nueva Hampshire: John W. King, demócrata, reelegido. Carolina del Norte: Dan E. Moore, demócrata. Delaware: Charles L. Terry, demócrata, reelegido. Rhode Island: John H. Chafee, republicano, reelegido. Nebraska: Frank B. Morrison, demócrata, reelegido. Vermont: Philip H. Hoff, demócrata, reelegido. Nueva Jersey: Harrison A. Williams, demócrata, reelegido. Michigan: George Romney, republicano, reelegido. Virginia occidental: Hulet C. Smith, demócrata. Iowa: Harold E. Hughes, demócrata, reelegido. Nuevo Méjico: Jack Campbell, demócrata, reelegido.—Efe.

LOS GOBERNADORES

Nueva York, 4.— El partido demócrata norteamericano sigue detentando los puestos de gobernadores de Estados en los de Indiana, Vermont, Florida, New Hampshire, Carolina del Norte y Tejas, según proclaman los resultados escrutados de los presentes comicios.

Los demócratas van también en cabeza en otros siete Estados en los cuales no se ha completado el recuento de votos, mientras que los republicanos triunfaron en trece de los veinticinco Estados de la Unión en que se renovaba el cargo de gobernador.—Efe.

SALINGER NO RECONOCE SU DERROTA

Nueva York, 4.— Pierre Salinger, que se presenta como senador por California, se ha negado a reconocer su derrota ante su adversario republicano George Murphy.

El que fue portavoz de la Casa Blanca y colaborador allegado al presidente Kennedy, ha hecho una declaración a las 8,30 de esta mañana (hora española), a través de la televisión en la que ha subrayado que no obstante llevar un retraso de más de 150.000 votos frente a Murphy —ex comediante y artista de cine— era todavía preciso esperar el resultado del 99 por ciento de los colegios electorales antes de pronunciarse.—Efe.

AUXILIO SOCIAL CUMPLE VEINTIOCHO AÑOS



MADRID.—Bajo la presidencia de don José María de Oriol y Urquijo, director general de Beneficencia y Obras Sociales, se ha celebrado en el Palacio de Deportes madrileño un festival infantil, que ha resultado simpático en grado sumo. En el acto intervino el conocido ex ciclista Federico Martín Bahamontes, que realizó una exhibición sobre el circuito, con otros compañeros. En la foto, Bahamontes entrega unas postales a las niñas, que se muestran contentas por la presencia del deportista.— (Foto Cifra)

Madrid, Madrid, Madrid

FALTAN HOTELES DE CLASE MEDIA EN LA CAPITAL DE ESPAÑA

El Ministerio de Información y Turismo, dispuesto a dar toda clase de facilidades para su construcción

Madrid.— (Servicio especial de PYRESA)

«¿Cuántos hoteles me ha dicho usted que hay en Madrid? —me pregunta, sin dar demasiada crédito a mis palabras, este escéptico amigo que acaba de llegar de una ciudad nortea... Alrededor de sesientos establecimientos hoteleros. —Pero ¿cuál es la capacidad de esos hoteles? —A grosso modo, se calcula que para treinta mil clientes. —Y siendo así, ¿cómo resulta tan difícil hallar una habitación? —Por la sencilla razón de que es superior el número de personas que acudieron a ellos. —Sin embargo —razona mi interlocutor—, treinta mil camas son muchas camas. —Claro que hay que tener en cuenta que, dentro del gremio de hostelería, existe una clasificación. Es decir, hay hoteles de lujo...»

Dimite DAYAN como ministro israelita

Tel Aviv, 4.— El general Moshe Dayan, ministro israelí de Agricultura ha presentado su dimisión esta mañana según según se ha sabido en la capital. El general Dayan que era comandante en jefe de las fuerzas armadas israelíes, abandonó el ejército en 1956, siendo nombrado ministro de Agricultura en 1959.

SATISFACCIÓN MUNDIAL POR LA VICTORIA DE JOHNSON

(Viene de primera página.) rada. Al hacer esto, rechaza el programa de los ultras representados por el senador Goldwater, política que pecaba de tener graves consecuencias.—Efe.

EN BELGICA

Bruselas, 4.— Se felicitan en Bruselas de que la continuidad política de los Estados Unidos se haya visto consagrada por la reelección triunfal de Johnson.

Así, pues, se recalca en los medios políticos bruxelenses. El ministro de Asuntos Exteriores, Henry Spaak, pisará sobre terreno conocido cuando se traslade, a fines de esta semana, a Washington, donde se entrevistará con el secretario de Estado, Dean Rusk, y, eventualmente con el presidente reelegido de los Estados Unidos.

El jefe de la diplomacia belga, quien se entrevistó la semana pasada con el general De Gaulle, en París, después de visitar las demás capitales de la Europa de los «seis», podrá pasar revista con sus interlocutores norteamericanos y de una manera precisa a la situación europea y a las discusiones sobre el Mercado Común Agrícola y el «Kennedy Round».

Speak, que se encuentra en el hemisferio norteamericano desde el lunes, habiendo celebrado entrevistas con Thant, en Nueva York, y con su colega canadiense, en Ottawa, conferenciará igualmente con Dean Rusk en torno al proyecto norteamericano de fuerza multilateral, así como sobre la situación en el Congo ex-belga.—Efe.

ALIVIO EN LA INDIA

Nueva Delhi, 4.— La victoria del presidente Johnson ha sido acogida con alivio en la India, ya que se ve en ella la garantía de que la política norteamericana será continuada, así como los esfuerzos para afianzar la coexistencia pacífica en el mundo, que se temía estuviera comprometida por la caída de Kruschef.

Todavía no ha sido publicado comentario oficial alguno en Nueva Delhi, empero la satisfacción era general entre aquellos que asistían esta mañana al anuncio de los resultados. «Con Goldwater no habríamos recibido más que agua y no oro, manifestaba un ciudadano indio, en un juego de palabras que mostraba su alegría por la derrota del candidato «Agua de Oro» (Goldwater).

La euforia general era compartida por algunos diplomáticos soviéticos que se refocilaban también del triunfo de Johnson.

SATISFACCIÓN EN HOLANDA

La Haya, 4.— Los medios políticos holandeses se muestran

unánimemente satisfechos de la elección de Johnson para la presidencia de los Estados Unidos. Los jefes de los diferentes grupos políticos de la Cámara han declarado en la asamblea que si la victoria de Johnson no era una cosa imprevista, «la abrumadora» victoria que en revancha ha barrido al «extremista» Goldwater si que era inesperada.

W. Schemelzer, jefe del grupo católico de la Cámara opina que en plano interno, el problema racial podrá ser atacado de forma positiva. En el plano internacional —ha agregado— la victoria de Johnson «es una buena cosa para

800.000 pesetas por un sello

Nueva York, 4.— Un sello de 24 centavos, de 1918 y del que no existen más que cien ejemplares, fue vendido ayer en 12.500 dólares (más de 800.000 pesetas), a un comprador anónimo. Se trata del primer sello de franqueo aéreo emitido en los Estados Unidos. El avión que figura en él está en posición invertida.—Efe.

Europa y el mundo libre en su conjunto, ya que los demócratas creen en una comunidad atlántica vital para el porvenir del mundo occidental.— Efe.

EN DINAMARCA

Copenhague, 4.—La colaboración de la Europa occidental con los Estados Unidos podrá proseguirse en las mismas condiciones que hasta ahora, ha declarado Jens Otto Krag, jefe del Gobierno danés, al comentar la elección de Johnson.

«Esto significa —ha proseguido— que las relaciones entre el mundo occidental y la U. R. S. S. no serán sometidas a las peligrosas experiencias que las numerosas declaraciones de Goldwater dejaban prever.

«Dicho esto —agregó Krag—, quedan los numerosos millones de votos conseguidos por Goldwater, que a pesar de todo deben proporcionar margen de flexión.»—Efe.

WILSON FELICITA A JOHNSON

Londres, 4.—El primer ministro británico, Harold Wilson, ha enviado esta mañana un mensaje de felicitación al presidente Johnson, con motivo de su victoria electoral. El texto del telegrama no ha sido hecho público.—Efe.

al acero, parece que el primer ministro ha decidido operar sobre el terreno, con el fin de apaciguar al ala dogmática de su partido... Pero un proyecto de ley sobre la nacionalización del acero, será combatido y rebatido hasta el final, y hará perder un tiempo precioso, tiempo que necesitará para tratar graves problemas económicos y sociales.

Para el «Daily Telegraph» (conservador), «el partido laborista ha pedido al pueblo británico un mandato porque afirmaba encontrarse en mejor disposición que los conservadores para modernizar la industria británica, y por lo tanto, para asegurar la prosperidad del país. Por lo tanto, deberá esperar ser juzgado según su criterio. Ahora, por el momento, ha arrojado una sombra sobre la tecnología británica, al amenazar con abandonar el proyecto «Concorde», y ha rodeado la industria británica de una muralla protectora».

WILSON pretende gobernar energicamente

Londres, 4.— El programa legislativo del nuevo Gobierno, expuesto en el discurso pronunciado por la reina Isabel, indica que Harold Wilson pretende gobernar energicamente incluso con su débil mayoría de cinco votos, y trata de desafiar a la Cámara a que le impida llevar a cabo su programa de nacionalización de la industria nueva sesión parlamentaria.

Ante estas perspectivas, la prensa británica de la mañana hace los siguientes comentarios: «El Times» (independiente): «Programa útil, en el que —salvo el caso del acero— el orden de las prioridades es lo mejor. En lo que se refiere a los asuntos exteriores, se encuentran todos los objetivos de los laboristas expresados en términos muy generales: Relación Este-Oeste, apoyo a las Naciones Unidas, interdependencia atlántica, nuevo entusiasmo por la Commonwealth. Igualmente existe una breve y fría alusión a la necesidad de una fría alianza con la comunidad en Europa, lo que contrasta con el calor de las palabras empleadas al referirse a la comunidad británica. Sin embargo, lo que el Gobierno no ha explicado es cómo pretende mantener todos sus compromisos ante las alianzas (en-

tre las cuales es necesario recordar que se encuentran el ENUO y la SEATO), aun imponiendo las medidas económicas consideradas indispensables.»

El «Daily Express» (nacionalista), escribe: «Con sus gestos y con sus palabras, Harold Wilson ha demostrado que busca deliberadamente el combate. Lo tendrá.»

El financiero «Times», dice: «Se tiene claramente la impresión, teniendo en cuenta la persistencia con la cual ha subrayado repetidas veces la pobreza de la herencia que ha recogido que el Gobierno ha subestimado los obstáculos que habrá de salvar al poner en orden nuestras finanzas... En lo que se refiere

HUBO ACUERDO

La sangre no llegó al río. Afortunadamente.

Ha habido acuerdo entre el productor Benito Perojo y las «estrellas» gemelas Pili y Mill. «Pues, qué bien! Claro que todo eso de acudir a los tribunales no se ha hecho con fines publicitarios. Pero ha servido de propaganda. Ahora el productor se compromete a hacer otros cuatro películas —nada menos que cuatro— con las dos muchachitas. Y habrá películas de adolescentes para rato.

AVIDEZ DE LECTURA

La gran noticia de hoy en Madrid procedía de muchos kilómetros. Del otro lado del Atlántico, porque era de ver, desde muy temprana hora de la mañana, las colas que se formaron en algunos puestos de periódicos para enterarse de cómo iba el escrutinio de las elecciones presidenciales de los Estados Unidos.

Hay quien ha hecho quinielas a favor o en contra de Johnson y de Goldwater.

POR POCOS DIAS

Mario Moreno «Cantinflas», que ha cruzado el «charco» para asistir a un bautizo, ha declarado que acaba de interpretar una película que se titula «El padecido», pero puso punto en boca en cuanto al argumento de la misma. «Eso ya lo verán ustedes en la pantalla. Y dejé en derredor algo así como un «suspense».

T. V.

19:15: Carta de ajuste. - 19:30: Por tierra, mar y aire. - 19:45: El campo. - 19:50: Temas de nuestro tiempo. - 20: Sala de concierto. - 20:40: Rumbo a lo desconocido. - 21:30: Club de prensa. - 22: Esta es su vida. - 23:00: Primera fila: "La reina y los insurrectos". - 24: Telediario, despedida y cierre.

EMISGRAS LOCALES Programas para hoy LA VOZ DE LEVANTE

TARDE. - 17: Música para todos. - 17:15: Amores truncados. - 17:30: Club de Oyentes. - 18: Bañador radiofónico. Cuarto curso. - 18:45: Pablo, papá y mamá. - 19: Tres autores españoles modernos. - 19:15: "Despertar a la vida". Capítulo 7. - 19:45: Cartelera de espectáculos. NOCHE. - 20: Ondas escolares. - 20:30: Valencia empieza en el mar. - 21: Tráfico en un minuto. - 21:5: Un cantante cada semana. - 21:10: Olimpiada. Emisión deportiva, que dirige Emilio Pascual. - 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. - 22:15: Segundo boletín de información. - 22:30: Volaplé. Emisión taurina que dirige Luis de Alba. - 23: Sala de conciertos de REM. - 23:45: Música en la noche. - 0:30: Cierre.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA ONDA MEDIA

Servicios informativos nacionales a las 8, 9, 12, 13, 17, 19, 21 y 1 hora. TARDE. - A las 4:5: Fantasia sudamericana. - 4:30: "Entre dos amores". Capítulo 14. - 5:45: Jorjitas del pentagrama. - 6:20: Ritmos, melodías y canciones. - 7:15: Discoteca. - 7:30: Galería de intérpretes. - 8: Consultorio jurídico. - 8:15: Historia de la canción española. - 9:15: Información deportiva. - 9:30: Bailes de Granada. - 10: Diario hablado. - 10:30: Plegos literarios. - 11: Noches de París. - 11:30: Música sinfónica contemporánea. - 0:30: Canciones en la madrugada. - 1:10: Versos en la noche. Momento musical. FRECUENCIA MODULADA 8: Apertura. - 8:2: Ritmos en las ondas. - 8:50: Nuestro folclore. - 9: Recital de piano. - 9:20: Los Platters. Conjunto internacional. - 9:30: Nuevas grabaciones. - 9:45: Pausa con Dick Contino. - 10: Diario hablado de noche. - 10:15: Música sinfónica contemporánea. Cierre.

RADIO VALENCIA

TARDE. - 16: "Paula y el terror". Capítulo 8. - 16:15: El niño Juanito. - 16:50: Canta Elisao del Toro. - 17:30: "La estrella de Rondas". Capítulo 28. - 18: Cambio sin ver. - 18:30: "Delice Isabel". Capítulo 3. - 19:5: Emisión del radioteatro. - 19:20: Tambor. - 19:35: Discomanía. NOCHE. - 20:5: "La ley del látigo". Capítulo 18. - 21: Don Juan. - 21:30: Matilde, Perico y Periquín. - 22: Radio Nacional de España. - 22:30: Orquestas venezolanas: Aldegaro Romero. - 22:45: S. O. S. - 23:20: Velada de radioteatro: "Un negocio con América", de Ladislav Fedor. Autorizada mayores.

La Voz Sindical de Valencia

TARDE. - 16: Estrellas en la antena. - 16:20: Un conjunto. - 16:30: Música para millones. - 17: Cuatro ritmos al viento. - 17:25: Pocker de melodías. - 17:55: Una pareja de ases. - 18:5: "Destino incierto", novela. - 19:20: Los Páramos. - 19:50: El Motor. - 20:15: Dedicatorias, discos a petición. - 19:30: Santo Rosario. - 19:55: Postales valencianas. NOCHE. - 20:10: Variedades. - 20:25: Cortina. - 20:45: Un intérprete. - 21: Trofeo, emisión de deportes. - 21:25: Actividad sindical. - 21:50: Su melodía. - 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. - 22:30: "Al pasar la farfandula", información de la escena. - 22:45: Su café y discos preferidos. - 24: Lectura de programa y cierre de la estación.

RADIO MEDITERRANEO FRECUENCIA MODULADA

20:30: Aventuras del capitán Testa. - 21: Don Juan. - 21:30: Matilde, Perico y Periquín. - 21:55: Minutos deportivos. - 22: Diario hablado. - 22:30: Canta Antofita Andúscua. - 22:45: S. O. S. - 23:15: Éxitos de la zarzuela. - 24: Despedida sentimental.

El «Boletín» de Radio Valencia

Acaba de aparecer el «Boletín» número 286, suplemento de la revista «Ondas». En su portada se hace referencia al acto que se celebró en el Ayuntamiento de nuestra ciudad, con motivo de la entrega de las Medallas de la Gratitud, dos de las cuales fueron concedidas a Radio Valencia y a Radio Mediterráneo. También inserta el «Boletín» otras distintas actualidades de las emisoras de la S.E.R. destacando el programa de los «Formidables» dedicado a lograr un violín para el joven músico Manuel Villuendas y una referencia a la emisión S.O.S., en el que triunfó el joven estudiante valenciano de Ciencias Físicas, Arturo Castelló. El «Boletín» publica el buzón de los abonados, discos que pueden solicitarse durante el mes, novedades, recetario de Pedrón de Monteagud y anecdotario del «Teñorico».

Congreso de la Unión de Ferias Internacionales

Presidió DON RAMÓN GORDILLO CARRANZA

Ha regresado de Barcelona el presidente de la Feria Muestrario Internacional de Valencia y de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación, don Ramón Gordillo Carranza, quien en su calidad de presidente de la Unión de Ferias Internacionales, ha presionado en la Ciudad Condal, el 31 Congreso del citado organismo internacional. Ha sido éste el primer Congreso de veinticuatro ferias internacionales y salones internacionales monográficos, de los cuales solamente han sido admitidos cinco que reúnan plenamente las condiciones requeridas para ello. Se trata de «La Semana Internacional de la Moda Masculina», que se celebra en Colonia (Alemania). Dicho salón monográfico se celebraba desde el año 1924 en la Feria



Varios delegados de las Ferias y Salones Monográficos Internacionales que asistieron al Congreso de la U.F.I. En el grupo, con el presidente de la delegación del Comercio de Valencia, figuran, formando parte de la delegación del Comercio valenciano, el vicepresidente, don Salvador Pascual, y el secretario técnico, don Antonio Bolta.

de Colonia y se proyectó de manera independiente por vez primera en 1954. Se celebra durante los tres últimos días del mes de agosto; el «Salón Internacional de Utensilios para el Hogar», que se celebra, asimismo, en Colonia y que, también como salón monográfico se celebraba desde 1924 en el seno de aquella

DIETARIO VALENCIANO-DIETARIO

ELECCIONES SINDICALES PARA EL CONSEJO PROVINCIAL DEL I. N. P.

Los Sindicatos del Metal y de la Madera y Corcho recuerdan a los obreros y empresarios encuadrados en los mismos que la fecha de presentación de solicitudes para la proclamación de candidatos de vocales de representación sindical en el Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión finaliza el próximo lunes, día 9.

MAÑANA INAUGURA EL INSTITUTO FRANCÉS UN CICLO DE CONFERENCIAS

El Instituto Francés ha organizado un ciclo de conferencias, que será inaugurado mañana, a las 7:15 de la tarde, con la que pronunciará André Contamine, profesor guía de la Escuela Nacional Francesa de Esquí y Alpinismo, sobre el tema «La aventura está por las cumbres». Se proyectará también una película en colores dedicada a la ascensión de las paredes verticales y pendientes de la torre de Mustagh, de 7.293 metros de altitud.

CUPÓN PRO-CIEGOS

Número premiado ayer con 500 pesetas, 130; premiados con 50 pesetas, los terminados en 30.

DEPOSITARIA DEL AYUNTAMIENTO Recaudación de exacciones mediante recibo

Finalizando el día 14 de los corrientes el período voluntario de la recaudación de las exacciones que se liquidan mediante recibo y que corresponden al actual semestre, se pone en conocimiento de los señores contribuyentes que a partir del día 5 la oficina recaudatoria que viene funcionando en la calle del Conde de Orocua, 1, pasará a permanecer abierta todos los días hábiles hasta el día 14 inclusive, último de este período recaudatorio, observándose el siguiente horario: Mañana: desde las 8:30 hasta las 13:30. Tarde: desde las 16:30 hasta que sea atendida la totalidad de contribuyentes del día.

FÁRMACIAS DE GUARDIA

Pelayo, 4; Puerto Rico, 31; Grupo Fuensanta; Gran Vía Fernando el Católico, 12; Mercado Central, 40; Puebla del Duc, 5; Avenida de Burjassot, 153 (Benicalap); Alboraya, 23; Paz, 26; Lauria, 15; Cuarenta, 15.

Advertisement for 'NO ES' (It is not) featuring a large 'NO ES' graphic and text: 'Ser socio de Caritas comprometerse a reuniones, cargar con más obligaciones, sacrificar tiempo libre.'

MANISES, aeropuerto de Valencia

Llega el primer «Trident» de B.E.A.

A la hora prevista llegó ayer tarde procedente de Londres, vía Barcelona, el avión «Trident», de la compañía B.E.A., con 22 pasajeros a bordo. Esperaban la llegada de dicho avión el delegado de la B.E.A. en Valencia, coronel jefe del aeropuerto de Manises; delegado de Iberia; jefe de campo de Iberia; jefe de Tráfico y otras personalidades. Al descender la primera pasajera de este vuelo se le hizo entrega de un hermoso ramo de flores. El avión «Trident» fue visitado por todos los invitados y después fueron obsequiados con una copa de vino español. En el momento de regreso a la capital londinense salió con 14 pasajeros. Procedente de Alcantarilla tomó tierra una avioneta «Pipera», de nacionalidad española, pilotada por el señor Andrés.

VIAJEROS

Salleron para Madrid, 93; Barcelona, 64; Palma 47; Málaga, 15, y para Ibiza, 19. Llegaron de Madrid, 71; Barcelona, 69; Palma, 88; Málaga, 23, y de Ibiza, 26.

DELEGACIÓN DE HACIENDA Pago de recibos de contribuciones del segundo semestre de 1964

Se recuerda a los contribuyentes de esta provincia, que hasta el día 14, inclusive, del actual mes de noviembre estará abierta la cobranza voluntaria de los recibos del actual semestre, así como los de rentas de capital (antigua tarifa segunda de utilidades), por intereses de préstamos personales e hipotecarios del año corriente, cuyo cobro se efectúa a través de las recaudaciones de contribuciones. Dichas oficinas permanecerán abiertas todos los días laborables, cuatro horas por la mañana y cuatro por la tarde.

A partir del día 15 del actual mes de noviembre, todos los recibos que queden pendientes de pago quedarán incurridos automáticamente en el recargo de arrendamiento del 10 por 100, que quedará reducido al 10 por 100 si se satisficen en las mismas oficinas entre el día 1 y el 10 de diciembre. Asimismo, se recuerda a aquellos que hubiesen domiciliado el pago de sus recibos en entidades bancarias o Cajas de Ahorro, que el respectivo plazo voluntario terminará exclusivamente para ellos el día 20 del actual, si bien, naturalmente, la provisión de fondos a la entidad intermediaria deberá haberse efectuado con anterioridad al día 15 de este mes.

Igualmente, se previene a los contribuyentes de esta capital que no hubiesen domiciliado el pago en bancos o Cajas de Ahorro, que si, transcurrido el próximo día 5, no se hubiera intentado por la recaudación el cobro domiciliario de sus recibos, o no se tuvieran noticias del mismo por no haber llegado a su poder la respectiva papelería, o por cualquier otra circunstancia, que deberán abonarlos ya en la correspondiente oficina recaudatoria hasta el próximo día 14, sin perjuicio de poner el hecho en conocimiento del recaudador, por escrito, al objeto de que sea subsanado en el próximo semestre.

Valencia, 3 de noviembre de 1964. - El delegado de Hacienda.

CLASES PASIVAS

INDICE NUM. 108 Adminda Casanovi García, José Pons Escala, Cándido San José Chicharro, Antonio Arjona Jurado, Ricardo Acaballe Pabolletta, Ricardo Pérez Gómez, Eulogio Sánchez Llerena, Vicente Andreu de Avila, Angel Diaz-Otero Rodríguez, Antonio Arque Ocina, José Olague Arnedo.

INDICE NUM. 107 Gertrudis Riera Vicéns.

INDICE NUM. 108 José León del Real, Gonzalo Fernández Díaz.

INDICE NUM. 109 Juana Fernández Sanz, María del Pilar Gallego Pérez María Desamparados Quintana, Regina Juderías Hernández, Hus fanas Tomás Palencia, María Desamparados Rodríguez Giménez, Mercedes Alarcón Belloch.

INDICE NUM. 110 Antonio Molina Honrubia, José María Guillén García, Paaya Reguero Martín, Vicenta Diego, Dolores Carmona Cabanell, Amparo. Nadal Benavent, María Toribio Moreno, Manuela Morales Zarco, José Miravete Albalade.

INDICE NUM. 111 Manuel Fernández Fernández, José Gómez García, Enrique Puig Guardiola, Saturnino Magaz Cano, Laureano Rivera Martín, Agustín Martínez Valenzuela, Jesús Gando y Fernández, Baldozero Fernández Alvarez, Emilio Hernández Lozano, Claudio de María García, Emilio Sanz Fito, Jaime Perales Franco, Marcelino Menéndez Baudillo.

INDICE NUM. 114 María Poblador Sánchez, Doña Rosa Sebastián Utrillas, Joaquín de Aisal Márquez, Concepción de las Heras Morcillo, Rafaela Ladrón Hernández, Rafael Hernández Pérez, Antonio de San Román San Román, Angel Jaquard Calvet, Carmen Pacheo Santana.

INDICE NUM. 115 Pedro Sordá Aznar, Luis Mir Perales, Miguel Ramirez Briones, Emilio Todolí Llorca, Jerónimo Jiménez Muñoz, Gregorio Saucó Molina, José Beser Pitarich, José Fomer Sales, Pado-miro Milán Labajos, Rogelio del Olmo Pérez, Marcelino Maño Baudillo.

INDICE NUM. 116 Rosa Climent Servera, Isabel Rodríguez Moscardó, Margarita Bosch Díaz, Dolores Casanova Teruel.

En cumplimiento de lo dispuesto en la circular de la Dirección General de la Deuda y Clases Pasivas de 25 de noviembre de 1943 (B. O. núm. 350 de 16 de diciembre de 1943), para conocimiento de los interesados se comunica que en esta Delegación de Hacienda se han recibido las siguientes órdenes de consignación de pago:

Entrevista con el concejal delegado de Tráfico, señor LLOSÁ GUIJARRO MEJORA DE LA ORGANIZACIÓN DE TRÁFICO EN NUESTRA CIUDAD

Los tranvías de la red Valencia - Distrito Marítimo dejarán de pasar por la plaza del Caudillo

Uno de los problemas de mayor importancia que tiene planteados el Ayuntamiento es el relativo al tráfico urbano, debido a la extraordinaria expansión urbanística de la ciudad y a su índice demográfico. Cabe considerar que el movimiento migratorio referente a nuestra ciudad viene registrando un balance acreditativo de que, mensualmente, se acentúan en Valencia 300 personas más que las que emigran en el mismo espacio de tiempo, razón por la que existe un

constante déficit en orden a viviendas, escuelas, etc. Anotemos que, en el año 1940, nuestra ciudad contenía 450.786 habitantes, y que, según el último ejercicio estadístico -año 1962- el número de habitantes se cifró en 558.096, que en estas fechas, rebasa ya los 562.000.

Queda por resolver la construcción de aparcamientos fuera de la calzada y la interconexión de la regulación por medio de semáforos. Digamos que, con la colaboración de los conductores se desarrolla con toda normalidad el régimen de «Zona Azul», implantado el 27 de octubre de 1962. Interés del Ayuntamiento por la mejor organización del tráfico.

Decidido y permanente. Prueba de ello es la adquisición del costoso aparato regulador del tráfico en los cruces de las grandes vías, avenida del Puerto y accesos de Madrid. Este aparato -el mejor de su clase en España- se exhibe en el salón de fiestas del Ayuntamiento, el cual ha despertado extraordinario interés. Cuántas máquinas de este tipo se establecerán? -Dos más; así, con las tres, podrán ser regulados todos los cruces del trazado urbano de Valencia.

Con el fin de inquirir datos y detalles correspondientes al tráfico en el ámbito de nuestra ciudad, hemos celebrado una entrevista con el concejal delegado de Tráfico, don Vicente Llosá Guijarro, a quien preguntamos inicialmente:

Organización del tráfico urbano en Valencia? -A este respecto se establecieron semáforos reguladores en 31 cruces de vías urbanas; otros 25 están regulados por agentes, y los restantes condicionan las preferencias del tráfico las normas del Código de Circulación. Disponemos de «Zona Azul» y está implantado el sentido único de circulación en gran número de calles.

Problemas de tráfico en las zonas antiguas y modernas de Valencia? -El señor Llosá Guijarro, añade: -La existencia del río Turia y la situación de la Estación del Norte en el centro de la ciudad, obligan a determinadas medidas especiales. Dificultades del tráfico dado el peculiar trazado urbano de Valencia? -En el trazado de la parte antigua, la escasa anchura de las calles proporcionalmente al volumen de los vehículos que circulan por las mismas. En cuanto a la parte moderna de la ciudad, las dificultades las ofrecen el río y la Estación del Norte.

Obstáculos vencidos y los por vencer? -Con el decidido apoyo de la Alcaldía y la ayuda de la Corporación Municipal, han sido

descongestionado el tráfico por la plaza del Caudillo. -Al parecer, lo que más molesta en esa zona es la red de tranvías. Precisamente, la nueva Compañía de Tranvías está realizando las oportunas obras para que las líneas de tranvías correspondiente al Distrito Marítimo dejen de pasar por la plaza del Caudillo. Como se sabe, la línea disco 6 ya no rebasa la línea de circunvalación.

Proyectos para sucesivas mejoras de los servicios de tráfico? -Se está estudiando un proyecto que dotará a Valencia de una red de semáforos completa y coordinada. Además de los existentes, que se integran en ella, comprenderá las grandes vías, calles inmediatas al río y puentes sobre éste, accesos de Madrid-Ademur-Barcelona y Alicante, y señalización de la línea de circunvalación. Finalmente, don Vicente Llosá Guijarro nos habla de las dificultades del tráfico en las zonas urbanas del ensanche de la ciudad, y dice a este efecto: -Esta, se derivan de una urbanización de este tipo. Es decir, de las elevadas velocidades motivadas por el escaso número de vehículos que por allí circulan con relación a la amplitud de las calles, y a la falta de una vigilancia más intensa, como la establecida en las zonas céntricas de la capital.

JESUS MORANTE BORRAS



Las circunstancias expuestas justifican la importancia que ofrece el intrincado problema del tráfico en Valencia.

Los tranvías del Grao, no pasarán por la plaza del Caudillo

Existente fórmula para descongestionar el tráfico por la plaza del Caudillo.

Proyectos para sucesivas mejoras de los servicios de tráfico?

Obstáculos vencidos y los por vencer?

Problemas de tráfico en las zonas antiguas y modernas de Valencia?

JESUS MORANTE BORRAS

Reunión del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión

Bajo la presidencia de don José María Hato Salvat, se ha reunido el Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión, que aprobó la concesión de 171 premios de jubilación, 97 pensiones de seguros de vejez e invalidez, 24 de viudedad y 33 subsidios de escolaridad, normales y complementarios, para el curso actual. Fueron denegadas otras peticiones y se acordó la devolución de distintas cuotas.

El Consejo informó favorablemente la realización de obras de adaptación en el ambulatorio de Burjassot.

El director general del Instituto se refirió a la marcha de los servicios sociales en la provincia y dio cuenta de los trabajos que se han realizado en la Residencia Sanitaria, desde el comienzo del año hasta la fecha 11,055 enfermos. Asimismo hizo amplias manifestaciones acerca de los ambulatorios, cuyo resumen es el siguiente: el del Grao será inaugurado en los primeros días de enero próximo; se han adjudicado las obras para el de la zona de Montelivete, y han comenzado las del de Sueca. Están ultimados los trámites para la firma de los correspondientes escrituras sobre los locales y solares con destino a los ambulatorios de Alcira, Algemesi y Puerto de Sagunto, y en plazo breve se sacarán a concurso los ambulatorios de la capital.

SECCIÓN FEMENINA CURSILLO DE SOCORRISMO DE URGENCIA

El próximo día 10 dará comienzo un cursillo de socorristas de urgencia, organizado por la Regiduría Provincial de Divulgación de la Sección Femenina de Falange Española. Tradicionalista y de las JONS, en colaboración con la Jefatura Provincial de Sanidad, Jefatura Provincial de Protección Civil y Sanidad Militar. Las clases se darán en Cirilo Amorós, 42, de 4 a 7 de la tarde y la matrícula puede hacerse efectiva en la Regiduría Provincial de Divulgación de la Sección Femenina, Colón, 11, de 10 a 2 de la tarde.

Advertisement for Don Emilio Pechuán Giner, Doctor in Medicine. Text: 'SEXTO ANIVERSARIO Don EMILIO PECHUÁN GINER DOCTOR EN MEDICINA R. I. P. Su esposa, hijos, hijos políticos, nietos y demás familia, ruegan a sus amigos que les tengan presente en sus oraciones. La misa de 12 el día 5 de cada mes, en la Real Basílica de Nuestra Señora de los Desamparados, misas gregorianas en Cuart (Sanatorio San Onofre) serán aplicadas en sufragio de su alma.'

BUENAS NOCHES

Alcantarillas y monumentos



Supongo que, ante este título tan desconcertante, se preguntarán algunos lectores: ¿Y que tienen que ver las alcantarillas con los monumentos...? A nosotros nunca se nos habría ocurrido relacionar éstos con aquéllas, ni viceversa. Son las circunstancias las que han emparejado dos cosas tan dispares.

Los periódicos locales han publicado la noticia. Una noticia que ha debido de pasar inadvertida. Pero que, sin embargo, tiene su importancia. Cuando menos, eso me parece a mí.

Según esa noticia, ha sido probada una máquina que tanto sirve para limpiar alcantarillas como para dejar como nuevos los monumentos. Eso es lo que dicen. Y también se dice que esta máquina no sólo limpia las alcantarillas, sino que elimina los malos olores que ellas suelen despedir.

No sé si nuestro Ayuntamiento, ante cuyos representantes se efectuaron los ensayos, adquirirá o no adquirirá la máquina. Si es cierto y está comprobado todo cuanto se asegura acerca de su virtualidad, uno votaría a favor de la adquisición. El problema del alcantarillado de la ciudad, con sus desagradables olores y su abundancia de roedores, es eterno. Y nadie ha dado todavía una fórmula adecuada para resolverlo a base de bien. ¿Será capaz esa maquinilla de dejar zanjado satisfactoriamente el engoroso asunto...?

Nuestros monumentos también necesitan que los limpien y asean. No hablamos por hablar. Ahí están las Torres de Cuarte, a las que les hace falta, además de una limpieza a fondo, una restauración cuidada e lúbrica. Ahí está, igualmente, la plaza de toros, cuya mugrienta fachada motivaba nuestro comentario del otro día.

Nos ha ilusionado mucho la noticia de las pruebas de esa máquina, que, si cumple todo su programa, sería en Valencia como la realización de un hermoso sueño. Ahí es nada: nuestras alcantarillas sin obstrucciones y sin malos olores, y nuestros monumentos limpios y esplendorosos. ¿Será verdad algún día tanta belleza...?

J. A.



LA CERÁMICA y la rotulación de las calles

Otra vez llega aquí la plaza del Correo Viejo. Nuestro fotógrafo, por lo visto, le ha tomado cariño a esa plaza. No nos

extraña nada. Es una placita llena de paz y de sosiego, que se interrumpen muy esporádicamente por la inopinada presencia de algún automóvil o alguna trepidante motocicleta. Diríase que esta placita está hecha a propósito para que las niñas, por las tardes, jueguen al corro y entonces las ingenuas y deliciosas canciones que infunden ritmo a la rueda. Es la del Correo Viejo una plaza intemporal. O, mejor dicho, una plaza en la que el tiempo se ha detenido. Sin embargo, a pocos metros de ella discurre la calle de Caballeros que, aunque también antañona y encantadora, se halla muy subordinada a una densa circulación de vehículos y peatones, sobre todo los lunes cuando la gente afluye a la audiencia de nuestro señor San Nicolás para exponerle sus problemas y pedirle una solución rápida y satisfactoria para los mismos. Pero volvamos a nuestra plaza, a la plaza del Correo Viejo. Hay en ella un pequeño detalle que apenas si se advierte en la foto, que debería ser imitado por todas las plazas y todas las calles de la ciudad. Nos referimos al sistema de su rotulación. El nombre de la placita campea artística y graciosamente sobre una superficie de cerámica. Este procedimiento ha sido adoptado en otras ciudades españolas. Entre ellas, Madrid, donde paulatinamente, según hemos observado, se va sustituyendo las viejas y adocenadas placas rotuladoras de las calles por bonitas cerámicas. En ellas, además del nombre de la calle, figura un dibujo alusivo. Algo de esto se podía y debía hacer en Valencia de una manera amplia, general. Resulta paradójico que aquí no se recurra al sistema que preconizamos, cuando una de nuestras industrias artesanas más típicas es precisamente la de la cerámica, industria que, dicho sea de paso, desempeña un papel relevante en nuestra economía provincial y en nuestra esfera laboral, a la vez que contribuye con sus productos a realizar el prestigio de Valencia dentro y fuera de nuestras fronteras nacionales. (FOTO FINEZAS.)

Delegación Regional de Comercio Exposición de Ferretería de Londres

La Comisaría General de Ferias y Exposiciones comunica que por primera vez se está intentando la participación de España en la Feria de Ferretería de Londres, y para decidir el alcance que va a tener esta participación, consideramos necesario y muy urgente conocer los fabricantes españoles que estarían interesados en exponer muestrarios de su producción en dicho Certamen.

La gama de productos que abarcará esta exposición es la que se expresa a continuación:

- Complementos y accesorios para cuartos de baño.
- Cepillos, estropajos, paños de cocina.
- Accesorios para constructores, carpinteros y fontaneros.
- Limpiadoras, aspiradoras y escobas mecánicas.
- Cafeteras.
- Accesorios para cortinas.

- Materiales para «Hágaselo usted mismo».
- Pequeño material eléctrico.
- Artículos de fantasía (Decoración, etc.).
- Mobiliario.
- Accesorios para jardín.
- Cristalería y loza (cerámica).
- Radiadores.
- Baterías de cocina.
- Lavadoras, secadoras, etc.
- Complementos para hacer punto.
- Artículos de cocina.
- Escaleras.
- Gamuzas.
- Alumbrado.
- Cerraduras.
- Pinturas, esmaltes y otros materiales de decoración.
- Accesorios para camping.
- Utensilios de plástico.
- Publicaciones especializadas.
- Artículos de goma.
- Artículos sanitarios de limpieza.
- Pesos, balanzas.
- Equipos para tenderos y almacenistas.
- Cuchillería y vajillas.
- Herramientas de mano.
- Recipientes aislantes.
- Vendedores al por mayor.
- Utensilios de alambre.
- Idem de madera.
- Idem de hierro forjado.
- Diversos.

Cualquier interesado en asistir a este Certamen deberá ponerse en contacto con la Comisaría General de Ferias, Alfonso X, 4, en Madrid, donde se facilitará la información que sea necesaria.

Exposición de arte del S. E. M.

PRIMER PREMIO PARA DON FELIPE PASTOR CAÑAS

Ayer fue inaugurada en el Club Universitario del S. E. U., la exposición provincial de arte del S. E. M., cuyos primeros premios figurarán en la nacional de Madrid.

El primer premio ha sido concedido al óleo «Madrona», del que es autor don Felipe Pastor Cañas, y el accésit a la obra «Paso a nivel», que firma don Rafael López Bombal. Han obtenido también accésits, «Espectronave» de don Francisco Iranzo, y «Clots de la Troneta» de don Antonio L. Montejano, de don Eusebio Aranda; jefe provincial del S. E. M., don Cándido Salazar; directores de grupos escolares y maestros.

El jurado estuvo compuesto por don Francisco Lozano, don Joaquín Michavilla, don Cándido Salazar y don Francisco Pérez Lecha.

La exposición podrá ser visitada hasta el próximo viernes, de 7 a 9 de la tarde.

— Equipos para tenderos y almacenistas.

— Cuchillería y vajillas.

— Herramientas de mano.

— Recipientes aislantes.

— Vendedores al por mayor.

— Utensilios de alambre.

— Idem de madera.

— Idem de hierro forjado.

— Diversos.

Cualquier interesado en asistir a este Certamen deberá ponerse en contacto con la Comisaría General de Ferias, Alfonso X, 4, en Madrid, donde se facilitará la información que sea necesaria.

SUCESOS-SUCESOS-SUCESOS

ATROPELLADO DE FURGONETA

A primera hora de esta mañana, en el puente de las Glorias Valencianas, la furgoneta M-351.057 ha atropellado a Juan Muñoz Cárdenas, de 46 años, casado, vigilante, ocasionándole lesiones graves.

Ha sido asistido en la Casa de Socorro de Museo, pasando después al Hospital Provincial, bajo la atención del doctor don José Reig a quien auxiliaban los practicantes don Salvador López Sáinz de la Maza y don José Antonio Romero, y el sanitario don Francisco Iñiguez.

MUERE UN HOMBRE AL DISPARARSE LA ESCOPETA

En la aldea de Los Pedrones término municipal de Requena, ocurrió en la tarde de ayer un trágico accidente. El vecino de la referida aldea, Cesáreo Ochando Luján, de 53 años había salido de caza, y cuando regresaba, y en circunstancias casuales, tuvo la desgracia de que se le disparara la escopeta cuya perdigonada le ocasionó lesiones de tal gravedad, que motivaron su muerte instantes después.

INCENDIO EN UNA BARRACA

Sobre las doce de la noche se ha producido un incendio en una barraca, sita en la calle de las Escuelas, 119, que estaba destinada a vivienda y almacén. El fuego destruyó parcialmente la barraca pero no hubo que lamentar desgracias personales.

HERIDA EN COLISION DE COCHES

A las 7'45 de la mañana ha ingresado en el Hospital Provincial Josefa Bernal Bernal, de 25 años, domiciliada en Estrella, 9. Presentaba lesiones de pronóstico menoso grave que se ocasionó en una colisión de automóviles.

HERIDO EN ACCIDENTE DE COCHE

Procedente de Tarancón, donde ha resultado víctima de un accidente de automóvil, ha ingresado, a las once y cuarto de esta mañana, en el Hospital Provincial, el vecino de Torrente, Pedro Solves Montesinos de 39 años, casado. Presentaba heridas graves.

CHOCUE DE COCHE Y BICICLETA

A primera hora de esta mañana, en la carretera de Barcelona, han chochoado un coche y la bicicleta que pilotaba Inocencio Escalada Triguero, de 29 años, soltero peón, quien ha resultado con heridas de pronóstico menoso grave.

Ha sido asistido en la Casa de Socorro de Museo por el doctor don Manuel Caballero Caballer, auxiliado por el practicante don Antonio Giménez Serra y el sanitario don José Urios Ribes.

UN NIÑO ATROPELLADO POR UN COCHE

El niño de 11 años, Francisco Díaz Calabuig, con domicilio en calle de Teruel 3 fue ayer tarde atropellado por un automóvil, que le ocasionó fractura de tibia y peroné izquierdos por su tercio medio. Recibió asistencia facultativa en el Hospital Provincial.

SUFRE LESIONES AL CAER DE LA MOTO

A la salida del puente de Serranos, a la altura de la plaza de Santa Mónica, sufrieron anoche, alrededor de las nueve, una caída casual los ocupantes de una moto. Se trataba de un matrimonio. El marido, que pilotaba el vehículo, resultó ileso; pero la esposa, Angeles Ortega Martínez, de 35 años de edad, sufrió amputación traumática del cuarto dedo del pie derecho y herida contusa en el dorso del quinto. Pronóstico menoso grave. Recibió asistencia facultativa en la Casa de Socorro de Museo.

EXPORTACION de mandarinas y naranjas de primera temporal.

COMENZARA EL DIA 15

En la mañana de ayer, bajo la presidencia del delegado regional de Comercio, se reunió la Comisión Consultiva de Agrarios, adoptándose, entre otros, los siguientes acuerdos:

1. — Iniciar la exportación de mandarinas y variedades de naranjas de primera temporal a partir de las cero horas del día 15 del corriente.

2. — Considerar potestativa la facultad de anteponer la palabra «Clementina» a la denominación «Monreal».

Estas propuestas han merecido la conformidad de la superioridad, por lo que el próximo día 15 dará comienzo la exportación de mandarinas y variedades de naranjas de primera temporal.

Pasa a las Cortes un importante proyecto de ley

AUTORIZA AL AYUNTAMIENTO DE VALENCIA PARA DISPONER DEL MONTE DE LA DEHESA

Madrid, 4.—Se ha recibido en las Cortes Españolas el proyecto de ley por el que se autoriza al Ayuntamiento de Valencia para disponer del monte de la Dehesa como bienes propios, con reserva para el Patrimonio Nacional de una parcela, según ha manifestado a los periodistas el presidente de la institución, don Esteban Bilbao.

Trabajadores: Podéis mejorar vuestra formación haciéndoos bachilleres en los estudios nocturnos establecidos en el Instituto Nacional de Enseñanza Media «Luis Vives» de Valencia

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION Convocatoria del concurso de premios para 1965

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo quinto de la Orden Ministerial de 29 de octubre de 1955, se procede a convocar el concurso para la concesión de los premios a la natalidad correspondientes al año 1965, que se otorgarán por el Ministerio de Trabajo, con arreglo a las siguientes bases:

Primera. — Los premios establecidos son:

a) Un primer premio nacional de 50.000 pesetas y un segundo premio nacional de 25.000 pesetas para los dos matrimonios españoles con mayor número de hijos en la fecha de la convocatoria del concurso.

b) Un primer premio nacional de 50.000 pesetas y un segundo premio nacional de 25.000 pesetas para los dos matrimonios españoles que tengan, en la fecha de la convocatoria del concurso, mayor número de hijos vivos, siempre que se dé la circunstancia de que hayan tenido un hijo a partir de la fecha de la convocatoria del concurso anterior que sobreviviera en la del concurso para el que se solicite el premio.

c) Cincuenta primeros premios de 15.000 pesetas cada uno y cincuenta segundos premios de 5.000 pesetas cada uno, que se otorgarán un primero y un segundo en cada provincia, al matrimonio español con mayor número de hijos en la fecha de la convocatoria del concurso.

d) Cincuenta primeros premios de 15.000 pesetas cada uno y cincuenta segundos premios de 5.000 pesetas cada uno, que se otorgarán un primer premio y un segundo premio en cada provincia, al matrimonio español que tenga, en la fecha de la convocatoria del concurso, mayor número de hijos vivos, siempre que se dé la

circunstancia de que hayan tenido un hijo a partir de la fecha de la convocatoria del concurso anterior que sobreviviera en la del concurso para el que se solicite el premio.

Segunda. — Podrán solicitar estos premios todos los matrimonios españoles.

Tercera. — Las solicitudes se extenderán en el modelo al efecto confeccionado por el Servicio de Seguros Unificados, que se facilitará en las delegaciones provinciales del Instituto Nacional de Previsión y en sus agencias, y deberán ser firmadas por el padre o, en su defecto, por la madre.

Cuarta. — Las instancias se presentarán o remitirán a la Delegación provincial o Agencia del Instituto Nacional de Previsión, a cuyo territorio corresponda el lugar de residencia habitual del solicitante, hasta el 10 de enero próximo a las trece horas.

Sus hermanos tienen derecho a ser ayudados



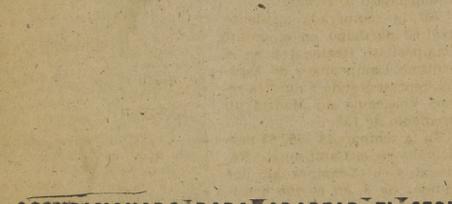
¡Hágase socio de Caritas!

UNA ATENCIÓN DE Jornada A SUS LECTORES

Domiciliado en ...
Después escuchar el disco ...
Interpretado por ...

Remita este boleto a «La Voz de Levante» y será atendido en el «Club de Oyentes» de mañana o tarde, en la Emisora Regional Valenciana de la R. E. M., LA VOZ DE LEVANTE, en las emisiones de 10'15 a 11 ó de 17'30 a 18, los días laborables.

Buenas noches Valencia con



ACONDICIONADO PARA ADAPTAR EL SEGUNDO CANAL 2 AÑOS DE GARANTIA TOTAL CERTIFICADA

Mejor que la realidad

ANGLO

PAGUE A SU GOMODIDAD

Le ofrecemos las condiciones que Vd. necesita

Estamos a su servicio: Informese en la sección Ventas a Plazos



LOS GRANDES ALMACENES DE VALENCIA

EL TIEMPO

Información general de la Región. — En el transcurso de la mañana fue aumentando la nubosidad y a partir del mediodía el cielo estuvo cubierto o casi cubierto en toda la Región.

Se produjeron precipitaciones en toda la Región, aunque la cantidad de agua medida fue, en general, escasa. En el área de Alicante se recogieron de 15 a 20 litros por metro cuadrado, y cantidades inferiores a siete litros, en los demás observatorios.

Las temperaturas máximas fueron análogas a las registradas el día anterior; pero las mínimas, por estar el cielo cubierto, han sido más suaves. Los valores extremos registrados fueron: máxima, de 21 grados, en Alicante, y mínima, de siete, en Cuenca.

Tiempo en Valencia. — Aumentó notablemente la nubosidad, hasta quedar totalmente cubierto por nubes bajas; en su mayoría estratiformes, que durante la noche han originado débiles lloviznas intermitentes, con precipitación total de sólo 1'8 litros por metro cuadrado. Al amanecer y primeras horas de la mañana, continúa el tiempo con análogas características.

Las temperaturas fueron: 16'4 grados, a 14 horas; 15'2, a 19 horas, y 12, a siete horas, que ha sido la mínima; máxima, de 18'6, a 12 horas de ayer.

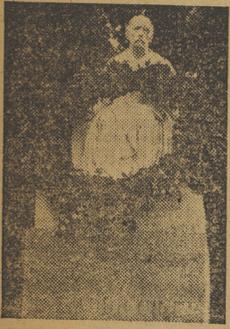
Humedad relativa, entre el 78 y 93 por 100; evaporación, 3'1 milímetros; sol eficaz, cuatro horas 50 minutos, equivalentes al 46 por 100 de insolación.

Predicción para Levante (válida hasta siete horas de mañana). — Continuará el cielo cubierto o casi cubierto y las precipitaciones en toda la Región, que serán, en general, débiles.

MÚSICA—MÚSICA—MÚSICA

La Orquesta Municipal, con el director Cifre, muy aplaudida en El Micalet

Ayer se cumplió exactamente el 53 aniversario del fallecimiento de don Salvador Giner Vidal...



La Orquesta Municipal, entregada al director, cuya virtud de no dudar en bucles resulta admirable...

Las ovaciones largas que anoche sonaron en El Micalet, por fuerza, sonaron en homenaje al maestro Giner...

dos años las dedicaciones correspondientes a su personalidad...

En el concierto de anoche, el director Cifre reveló triunfos anteriores...

La Orquesta Municipal, entregada al director, cuya virtud de no dudar en bucles resulta admirable...

Asistimos, pues, a una velada artística que resultó enteramente digna de su llorado destinatario.

Federico CINE CLUB ATENEO MERCANTIL

Dentro del ciclo dedicado a George Giner, el Cine Club Ateneo presentará esta tarde, a las 7:30...

Esta tarde, en el teatro de la Sociedad Coral «El Micalet», tendrá lugar un festival artístico...

Los organizadores han confeccionado un programa muy distraccional y variado en el que figuran comedias, concierto de piano, malabaristas...

PELÍCULAS que veremos en VALENCIA

Lo que presentarán las casas C. B. Films, Cea Distribución y Cinedia

C. B. FILMS. NAVIDAD AL SOL—Maurice Ronet, Ana Karina... ROBIN DE LOS BOSQUES (Technicolor)...

CEA DISTRIBUCION. CONTIGO PARA SIEMPRE (Panavisión-Metrocolor)... EL SECRETO DE BILL NORTH (Totalscope-Eastman-color)...

CINEDIA, S. A. AMAZONAS NEGRAS (Cine-mascope-Color DeLuxé)... SARGENTO YORK...

Esta noche, en «La sala de conciertos de la R. E. M.» PROGRAMA XCIX en colaboración con RADIO NEEDEBERLAND y la embajada de los Países Bajos en Madrid

Primer parte: «Obertura de concierto», de Johannes van Bree... Segunda parte: «Sinfonía en re menor», de César Franck...

Los organizadores han confeccionado un programa muy distraccional y variado en el que figuran comedias, concierto de piano, malabaristas...

Los organizadores han confeccionado un programa muy distraccional y variado en el que figuran comedias, concierto de piano, malabaristas...

Los organizadores han confeccionado un programa muy distraccional y variado en el que figuran comedias, concierto de piano, malabaristas...

Los organizadores han confeccionado un programa muy distraccional y variado en el que figuran comedias, concierto de piano, malabaristas...

Los organizadores han confeccionado un programa muy distraccional y variado en el que figuran comedias, concierto de piano, malabaristas...

Los organizadores han confeccionado un programa muy distraccional y variado en el que figuran comedias, concierto de piano, malabaristas...

Los organizadores han confeccionado un programa muy distraccional y variado en el que figuran comedias, concierto de piano, malabaristas...

Los organizadores han confeccionado un programa muy distraccional y variado en el que figuran comedias, concierto de piano, malabaristas...

No hay mas indisponibles en el Valencia que Chicao y Urriaga. En el Levante sigue lastimado Torrents y se resiente Vidal



Ahora que hay cosecha abundante de jugadores lesionados y sancionados, el Valencia puede sentir la inabundante satisfacción de no tener más indisponibles que Chicao y Urriaga...

Hasta Waldo está clínicamente dado de alta, lo que no quiere decir que esté en condiciones para jugar mañana mismo...

Leemos en un gran titular y en un gran periódico de la capital de España: «El árbitro señor Lloris quitó al Madrid la posibilidad de empatar...»

Se comprende el mal humor del Madrid. No lleva camino esta temporada de ser su año, y, en cambio, a lo mejor va a ser el año de su eterno rival el Atlético madrileño...

Le sustituyó Arnal, que le bastó un cuarto de hora, como podrían observar para coger el aire al sitio de lateral derecho...

Un aficionado amigo, admirador del Mestalla, nos decía que se podía hacer muy bien todo un once merengue con jugadores emade in Mestalla...

En los próximos desplazamientos del Valencia: Oviedo y Las Palmas, tendrá ocasión de colocarse mejor y de rearmarse como equipo puntero...

Y vamos con el club «matador» de entrenadores. Nos referimos, claro está, al Levante, que originó la salida de César y ahora acaba de promover la tumbante posición de Ramalletes...

Además de Torrents y Vidal, sigue Carlos con su afección, claro está, al Levante, que originó la salida de César y ahora acaba de promover la tumbante posición de Ramalletes...

Además de Torrents y Vidal, sigue Carlos con su afección, claro está, al Levante, que originó la salida de César y ahora acaba de promover la tumbante posición de Ramalletes...

Además de Torrents y Vidal, sigue Carlos con su afección, claro está, al Levante, que originó la salida de César y ahora acaba de promover la tumbante posición de Ramalletes...

Además de Torrents y Vidal, sigue Carlos con su afección, claro está, al Levante, que originó la salida de César y ahora acaba de promover la tumbante posición de Ramalletes...

JUEGOS EUROPEOS en lugar de JUEGOS DEL MEDITERRÁNEO. Se tiende a que cada continente organice su propia olimpiada



París, 4. — Armand Massard, presidente del Comité Olímpico Francés, ha manifestado que es probable que los Juegos del Mediterráneo, que serán sustituidos por unos «Juegos verdaderamente europeos»...

Probablemente, no se celebrarán los Juegos del Mediterráneo de 1967, que debe organizarse en Túnez...

«Nuestro Comité — declaró Massard — se muestra en favor del establecimiento de unos Juegos Europeos, que sustituirían a los del Mediterráneo...»

La semana última, el ministro francés para la Juventud y el Deporte Maurice Herzog, afirmó que ve con agrado la sugerencia de que cada uno de los cinco continentes organice sus propios Juegos...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la temporada 1962-63 participaba en el Campeonato Regional, y en el campeonato por equipos de 3. en el que consiguió, con su equipo, el primer puesto...

En la temporada 1962-63 participaba en el Campeonato Regional, y en el campeonato por equipos de 3. en el que consiguió, con su equipo, el primer puesto...

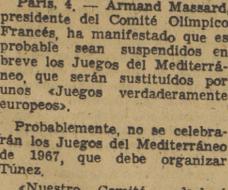
En la temporada 1962-63 participaba en el Campeonato Regional, y en el campeonato por equipos de 3. en el que consiguió, con su equipo, el primer puesto...

En la temporada 1962-63 participaba en el Campeonato Regional, y en el campeonato por equipos de 3. en el que consiguió, con su equipo, el primer puesto...

En la temporada 1962-63 participaba en el Campeonato Regional, y en el campeonato por equipos de 3. en el que consiguió, con su equipo, el primer puesto...

En la temporada 1962-63 participaba en el Campeonato Regional, y en el campeonato por equipos de 3. en el que consiguió, con su equipo, el primer puesto...

Enrique Esteve, vencedor del Torneo Relámpago de Bolos



Dentro de pocos días saldrán camino de Zaragoza los cuatro jugadores preseleccionados de nuestra región...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

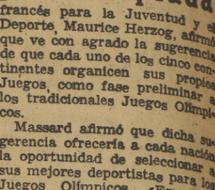
Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Enrique Esteve, vencedor del Torneo Relámpago de Bolos



Dentro de pocos días saldrán camino de Zaragoza los cuatro jugadores preseleccionados de nuestra región...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

Nació, Enrique, en Barcelona y cuenta en la actualidad 28 años, lleva jugando a este deporte desde la temporada 1960-61...

En la fotografía Enrique Esteve Serral, uno de nuestros mejores jugadores, se clasificó en primera posición en el Torneo Relámpago...

CARTELERA DE ESPECTACULOS

- TEATROS: ALKAZAR, APOLO, TEATRO PRINCIPAL, RUZAFIA... CINES DE RESTRENO: ALIATAR, ASTORIA, AVENIDA, PRINCESA, SUIZO... CINES DE ESTRENO: ARTIS, CAPITOL, ESLAVA, LAURIA, LYS, OESTE, OLYMPIA, REX, REALTO, SERRANO...

El Roma, a la defensiva, venció al Turín y se proclamó campeón de Italia

Suárez afirma que Amancio es maravilloso y, sobre todo, de interior en punta Y QUE NO LE DEBE NADA A HELENIO HERRERA

Turín, 4 (Afilis de nuestro corresponsal, López Jimeno). — El A. S. Roma ha conquistado la Copa de Italia, de fútbol, de la temporada 1963-64...

El primer partido finalizó con empate a cero, y el tanto de la victoria del Roma fue logrado por el delantero centro Nicolás a los 39 minutos del segundo tiempo...

Además de Torrents y Vidal, sigue Carlos con su afección, claro está, al Levante, que originó la salida de César y ahora acaba de promover la tumbante posición de Ramalletes...

FUERA DE SERIE

El invencible judoka holandés GEESINK

Antón Geesink, judoka holandés, campeón olímpico de todas las categorías, y deportista al que los japoneses temen en su propio deporte nacional...

S.A. EL AGUILA

PRESENTA



AGUILA IMPERIAL

EXTRA-EXPORT

una cerveza de excepción

**aprovechando el triunfo
de los cultivos del lúpulo
en España**

**¡Aprecie la suave fragancia de nuestros
lúpulos frescos**

*** pedidos: telefono 230941**



O.nºO.

LOS DE TOKIO, A EXAMEN

ENRIQUE UGARTE, seleccionador nacional de natación, ANALIZA LA ACTUACIÓN DEL EQUIPO ESPAÑOL

En general, los nadadores españoles han respondido con arreglo a sus posibilidades

Miguel Torres y Rita Pulido batieron sus records personales

No me explico el optimismo exagerado de ciertos sectores

En este deporte, antes de salir de casa, puede saberse lo que se puede hacer

Cumplida ya la cita olímpica y antes de cerrar definitivamente esta etapa —en deporte amateur, inevitablemente hay que hablar por períodos de cuatro años, los que van de Olimpiada a Olimpiada— se impone hacer un breve repaso a la actuación española. Una glosa de cada uno de los deportes en que España ha estado representada en Tokio, a través de los responsables. Nuestra pretensión en estos reportajes es llevar hasta estos responsables, las preguntas que, sin duda, se habrán estado haciendo en España todos los que, de una u otra forma, sigan el deporte al día.

Enrique Ugarte, seleccionador del equipo de natación, es quien abre la serie. La razón de esta primicia no es, aunque algunos lo piensen, que haya sido precisamente en natación donde se hayan producido las decepciones más intensas. Simplemente, ellos, los nadadores, fueron los primeros en terminar su participación en los Juegos. Una participación, no hay por qué negarlo, que no ha sido, lo brillante que cabía esperar. Sin duda, tuvieron que existir razones que impidieron esta actuación que, generalmente, se esperaba. O puede también que, en realidad, no existiese base lo suficientemente sólida para alimentar tales esperanzas.

Hablar con Enrique Ugarte de natación es darle ocasión a él de lucir sus facultades de "archivo viviente" en este deporte. Por eso, aunque muy agradable, la entrevista no resulta fácil para el periodista.

«Superior a la de Roma»

Se abre el diálogo, refiriéndose al momento preolímpico, inmediatamente anterior al comienzo de los Juegos.

—¿Ha respondido la Olimpiada a la calificación de "Olimpiada de la natación", como "a priori" se la denominaba?

—Ha respondido plenamente al papel preponderante que, antes de su celebración, se asignaba al deporte nautico. Parte importante en esto hay que asignar a las instalaciones y a la organización, que han alcanzado niveles de excepción.

—¿Superior a todas las celebradas?

—Sin discusión, superior a todas, incluida la de Roma, que ya marcó una extraordinaria mejora en este sentido. La Piscina Deportiva, que ha causado sensación, es un verdadero templo dedicado a la natación. Es posible que a este alarde hayan correspondido todos los nadadores para superarse. Una prueba clara de esto nos lo ofrece los cincuenta y siete records olímpicos superados, trece de ellos con factura de records mundiales.

—¿Qué equipo le ha causado mayor impresión?

—Hay que destacar, en primer lugar, a los norteamericanos, que en algunas pruebas han situado a sus hombres en los tres primeros lugares. Quizás esta es la mejor demostración del por qué este país se mantenga en su trece, sobre los tres nadadores por prueba y país. Después, Australia, aunque haya perdido posiciones, con respecto a las anteriores confrontaciones de este carácter. Sin embargo, Japón no ha estado a la altura de su prestigio en natación, y el hecho de celebrarse en Tokio las pruebas, hacia presumir.

—¿Qué nivel ha estado la natación europea?

—Al que le han dejado, a los nadadores europeos se les han permitido algunos triunfos y accesos a finales, aunque en otras eliminatorias quedasen excluidos, Alemania, dentro del concierto europeo, ha conseguido el más alto nivel, junto con Rusia, Francia y Holanda, por el contrario, han defraudado. Junto a éstos, el papel español no ha sido malo. Quiero referirme a nuestras posibilidades reales, en contra de la opinión de algún sector de prensa, que concedían incluso opción a medalla. Esto es demasiado. En deportes como el atletismo y la natación, que se miden por el cronómetro, antes de salir de casa se puede saber exactamente lo que puede hacerse. De ahí que todo lo bueno que ha hecho Norteamérica no haya sido sino la confirmación de todo lo que de ellos se esperaba.



Miguel Torres y María Ballester, dos de nuestros más destacados nadadores, en la ciudad olímpica

—Sin duda, algunas figuras le habrán impresionado más que otras. ¿Quiénes han sido los más destacados, a su juicio?

—Eso es ponerme en un verdadero aprieto, porque todas las figuras me han impresionado. Forzando un poco la cosa, aunque todavía no haya tenido tiempo para sedimentar todo lo grande que hemos visto, destacaría, entre todas las pruebas de cuatro por doscientos, Me hubiera gustado tener treinta y dos ojos para no haberme perdido ni un solo tramo de cada nadador. Pero para darse cabal idea de lo que se ha hecho en esta prueba, basta decir que antes de la Olimpiada, era tan difícil bajar de los dos minutos en un tramo, que sólo dos americanos y un europeo lo habían conseguido. Después de esta prueba, son siete. Tres americanos, dos alemanes, un australiano y un sueco.

—Schollander, la gran figura

—Pero, individualmente, ¿a qué nadador destacaría por encima del resto?

—Schollander. Todavía estoy impresionado por la demostración de inteligencia, suficiencia y clase de este nadador, que ha conseguido cuatro medallas de oro, dos en individuales y dos por equipos. Su demostración en los cuatrocientos metros libres, impresionante. Después de Schollander, O'Brien, Windle y... ¡tantos! En el sector femenino, la nueva y tercera vez consecutiva demostración de Dawn Fraser, en el hectómetro, esta vez con 59.5. Me ha impresionado también en la Stouder, con sus 1-4-7 en los cien mariposas, que es la "performance" más destacada. Y aquí no quiero olvidar, el maravilloso duelo Ferguson-Carroll, que las hizo a ambas mejorar el record mundial.

—No hay más remedio —si queremos que la entrevista no rebase las dimensiones normales periodísticas— que frenar un poco el torrente de datos, marcas y análisis técnicos que el infatigable Ugarte nos va dando y pasar a un examen, más detenido, del equipo español.

—Se le pregunta, a este respecto, si a Tokio fueron los justos, los más indicados o

por el contrario, si sobraban algunos.

—No. A Tokio han ido los justos, los indicados para integrar el equipo nacional.

—Sin embargo, a última hora se incorporaron Espinosa y Pujol.

—La explicación es bastante simple. A estos dos nadadores, en los campeonatos de España, les vencieron. Fueron derrotados, pero no superados, puesto que ambos tenían marcas, de gran valor, que allí no fueron batidos. Entonces, considerando que había tiempo suficiente —un mes— y ellos tenían condiciones para ello, les estimulé para que emprendiesen un entrenamiento a fondo. Como ellos respondieron magníficamente, se propuso su inclinación en el equipo olímpico nacional. La de Espinosa, Pujol y Roig, pero el C. O. I. sólo aceptó la inclusión de los dos primeros.

—Antes se ha referido a cierto sector de prensa, excesivamente eufórico. A nuestro juicio, era bastante extendida esta opinión, en el sector llamemos "casi profano" en natación, debido, principalmente, al espectacular, casi con caracteres de cataclismo, derrocamiento de marcas, el 7 de julio, en San Remo.

—Efectivamente ese era el clima creado; pero precisamente, yo considero que la

prensa tiene obligación de documentar. La piscina de San Remo, muy rápida de por sí, es de agua salada. Pero de todas las formas, conviene tener en cuenta que aquel día se consiguió derrotar a Inglaterra; pero, si toda esa campaña realizada a raíz de San Remo, ha hecho deslucir un poco el papel de nuestros nadadores en la Olimpiada.

—Concretamos: ¿Son o no, ficticias esas marcas? ¿Es esa la exacta dimensión de nuestra natación?

—A mi juicio sí y la prueba de ello es que en Tenerife ya se superaron algunas de

esas marcas y en Tokio; otras, por parte de Torres y Rita Pulido. Pero, con respecto al papel olímpico, había que establecer la lógica diferencia entre una piscina de agua salada y otra de agua dulce, además de todos los imponderables que en competiciones de esta especie suelen influir, para hacer bajar, en el rendimiento del nadador. A los españoles, como a otros muchos. Vea el caso de Francia, por ejemplo, con Gottvalles y en otras pruebas, que no llegaron ni a competirles ha impresionado el extraordinario nivel impuesto por los nadadores norteamericanos. Pero, en general, todos han luchado con entusiasmo y han respondido con arreglo a sus posibilidades.

—¿Hasta dónde llegaban esas posibilidades?

—Algunos, metirse en las semifinales de determinadas pruebas y, además, superar su record. Poner más no estaba justificado.

Torres ha respondido

—Detallemos un poco, Torres, por ejemplo.

—Torres ha respondido a lo que cabía esperar de él. Ha sido el décimo de 31 participantes en los mil quinientos y ha superado la marca de San Remo. Para medir con más exactitud lo realizado por Torres, podemos escoger dos puntos de referencia. Echevarría y Katona, por ejemplo. Echevarría era una de las preocupaciones de los norteamericanos. El famoso entrenador, Bob Kipputh, me pre-

guntó, apenas llegado a Tokio, por la forma de Echevarría. El mejicano había participado en los campeonatos de Estados Unidos, metiéndose en cuarto lugar, con una marca de 17-10. Luego, en la prueba olímpica, quedaría eliminado, después de mantener un constante duelo con Torres. Su marca, por otra parte, fue mucho peor que el record que llevaba. A Katona, el campeón europeo, le sucedió otro tanto. En Budapest, poco antes de la Olimpiada, dejó su record en 17-27. En Tokio, fue segundo en su serie con 17-33 y octavo en la final, con 17-30.

A Saari, record mundial de la distancia, le pasó otro tanto, y de venir como uno de los aspirantes más calificados de su país a medalla de oro, tuvo que conformarse con la que consiguió en relevos, tras descender el penúltimo lugar en "su prueba". Y lo mismo podría decirse de Gottvalles y otros más.

—¿A Torres se le había cuidado con esmero especial?

—Sí, claro y él ha respondido a todo. Los mejicanos no llevaron a Tokio a Echevarría hasta dos días antes de la prueba, basados en un estudio técnico —realmente curioso y perfectamente fundamentado— para que, debido al cambio de altura, no perdiese globulos rojos.

—¿Cabrera ha sido otro de los destacados, ¿no es así?

—Efectivamente; el formidable campeón canario ha estado a la altura que cabe es-



El Estadio de Natación de los Juegos Olímpicos de Tokio

perar de sus condiciones. A dos décimas de su record —el de San Remo— fue el diecisiete de 33 participantes y en el relevo de cuatro por cien, logró un registro de 1-2-5, a dos décimas de su mejor tiempo y que sólo fue superado por el norteamericano Mann (58-6), el alemán Koppers (1-14) y el japonés Sakami (1-2-4).

—En los doscientos metros braza —prosigue Ugarte— Isabel Castañé hizo el puesto dieciséis, de veintiocho nadadoras y Padrón, el diecisiete de 32 en la misma prueba, categoría masculina. En los relevos de cuatro por cien estilos y cuatro por doscientos, España se clasificó en doce y catorce lugar, respectivamente, con los mejores registros, logrados en agua dulce.

—Sigamos con los demás nadadores.

—María Ballester, Josemi Espinosa y Antonio Pérez Cospedal, actuaron discretamente, con arreglo a sus posibilidades. En verdad, solamente Fortuny y Pujol han estado por bajo de lo que, normalmente cabía esperar de ellos. Simplemente, a estos dos les impresionó más el ambiente.

España, sin alardes, ha cumplido

—En resumen, España, sin alardes, porque

no está capacitada para realizarlos actualmente, ha cumplido bien. Conviene, por otra parte, tener en cuenta que en natación, el progreso forzosamente ha de ser lento. Pero ahora —y en general durante este último año— se ha demostrado que tenemos buenos nadadores y técnicos que han demostrado, asimismo, valía y competencia, además de un plausible entusiasmo. De ellos cabe esperar que en Tokio hayan asimilado experiencia provechosa, que después volcará en enseñanzas para los nadadores.

—¿Alguna reflexión, de cara al futuro?

—Espero, deseo más que otra cosa, que ahora en España nos demos cuenta del papel importante que la natación tiene entre los deportes olímpicos, en deporte en general y, en consecuencia, como primera medida contemos, en un plazo inmediato, con dos piscinas cubiertas de cincuenta metros, en Madrid y Barcelona, y otra serie de ellas, aunque menores en provincias.

Con todo esto —concluye el seleccionador nacional— podremos, trabajando mucho todos, conseguir que España tenga, en un plazo no muy lejano, marcas de cotización, dentro del concierto mundial.

(Exclusiva para Fyresa)

PRIMERA ESCUELA DE AZAFATAS EN MADRID

Conocimientos aeronáuticos, emergencia y salvamento, puericultura, socorrismo, música y «ballet» estudiarán a lo largo de dos años

De diez mil a veintidós mil pesetas ganan las azafatas en sus cinco categorías



Estas cuatro señoritas sentadas en las butacas de un ficticio Superconstellation, se examinan para su ingreso como azafatas en una compañía aérea alemana, después de un cursillo de seis semanas de duración. — (Foto Citra)

La primera Escuela de Azafatas que funcionará en el mundo será inaugurada en Madrid el próximo día 20. El centro está regentado y dirigido por las monjas de la Congregación de los Sagrados Corazones e instalada en la Escuela de Turismo «Santa María de España». La misión de la azafata se ha ido haciendo indispensable en el mundo moderno. Alguien ha dicho que para ser azafata únicamente hace falta «angel y buena educación». Ese nerviosismo esa inquietud que puede sentirse cuando el avión inicia el despegue, se frena la mayoría de las veces con la voz amable de la azafata que nos invita a fumar, a tomar un pequeño refrigerio, a leer una revista.

Las azafatas hablan al pasaje para explicarles que las nubes que se ven en lo alto uno son peligrosas, que se tomará tierra dentro de unos minutos o que todo marcha bien y las condiciones de vuelo son excelentes. A veces son pequeñas mentiras piadosas al borde de una catástrofe, que evitan un pánico general. La verdad es que su presencia, es un alivio y da una seguridad absoluta.

La azafata —stewardesses, dicen los americanos; «hostesses», los ingleses; «hospédaissas», los portugueses— ha dotado a la aviación moderna de una feminidad y un encanto especial. Ese edificio volante que es el avión tiene una gentil y guapa ama de casa. Junto a las azafatas están las «pastoras», llamadas así porque su misión es la de vigilar a los viajeros y ocuparse de ellos en tierra.

—¿Qué condiciones se exigen para el ingreso en la Escuela de Azafatas?

He preguntado a la directora del centro, reverendísima madre

Por CÉSAR DE LA LAMA

María Javier, que recibe en su despacho un rosario interminable de visitas de posibles aspirantes a azafatas.

—Para presentarse al examen de ingreso es necesario ser soltera o viuda sin hijos, hablar inglés, poseer título de Bachiller superior, o bien de Magisterio, profesor mercantil o un nivel cultural semejante. Su estatura debe estar compendiada entre 1,60 y 1,72 metros, con peso proporcionado, y tener una apariencia física agradable, siempre que tengan una edad de 18 a 26 años.

—¿En qué consistirá el examen?

—En una prueba escrita y otra oral del idioma inglés y de otras lenguas a las que concurren. También se efectuarán sobre «tests» psicológicos y cultura general. Los cursos durarán dos años.

—¿Qué estudiarán durante todo este tiempo?

—Temas relacionados con los deberes de las azafatas: conocimientos aeronáuticos, emergencia y salvamento, hostelería, puericultura, socorrismo, música, pintura, ballet... Se les formará moral y espiritualmente.

La Escuela esta patrocinada por la compañía Iberia, y bajo sus auspicios, que atenderá la parte práctica de la misma. Actualmente cuenta con 135 azafatas en vuelo. En los servicios transatlánticos de reactores la tripulación femenina la componen dos azafatas, así como en los Caravelle. En los aviones de hélice, solamente una. Los ingresos son variables, dentro de las cinco categorías que hay. Las que tienen un sueldo más elevado —no sólo en altura de vuelo, algo también en cifras—

son las que viajan en los DC-8. La segunda categoría se retribuye con unas 19.000 pesetas; la tercera, con 16.000 —ambas vuelan en birreactores Caravelle. Las categorías cuarta y quinta ganan 10.000 pesetas mensuales. A todas estas cifras hay que añadir las dietas de viaje que perciben para comidas y alojamiento.

Ha habido azafatas que se han hecho millonarias y famosas. Se recordará el caso de Margaret Sheffield, de 26 años, azafata de la BOAC, que representó repetidas veces a las azafatas británicas en la elección de «Miss Spirit of St. Louis», para el título mundial de la perfecta azafata, establecido en memoria del avión de Lindbergh en su travesía solitaria del Atlántico.

Otras de estas auxiliares de vuelo se han distinguido por sus actos heroicos. La señorita Lourdes Divasson asistió a una parturienta —la señora Elena Villarino— a traer al mundo a la pequeña Loreto, en pleno vuelo entre Bermudas y La Habana, a bordo de un Superconstellation.

Todavía prestan servicio las dos primeras azafatas que tuvo la compañía Iberia, las señoras Ruiz de Gámiz y Pilar Macías, que ingresaron en 1946. Son populares las hermanas gemelas Belén y Reyes Alberdi, que vuelan en Caravelle. Estos «ángeles del aire», a veces heroínas anónimas, han contribuido de forma decisiva a la afición que en nuestros días se tiene por los viajes aéreos que, según las estadísticas, y en definitiva, arrojan un porcentaje de accidentes interior proporcionalmente al número de viajeros que otros medios de locomoción mecánica.

Francia y Holanda han defraudado

—¿A qué nivel ha estado la natación europea?

—Al que le han dejado, a los nadadores europeos se les han permitido algunos triunfos y accesos a finales, aunque en otras eliminatorias